第一張 一九七〇年十月二十一日 星期三 大公報 農曆庚戌年九月廿二日 廿五霜降 第二版

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千〇四十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港利有印務有限公司承印

毛主席語錄

興修水利是保證農業增產的大事，小型水利是各縣各區各鄉和各個合作社都可以辦的。

聯合公報指出：根據兩國的利益和願望

中國同赤道幾內亞建立外交關係

中國政府堅決支持赤道幾內亞反帝反殖的鬥爭。赤道幾內亞承認中華人民共和國政府為代表全中國人民唯一合法政府。

【新華社北京二十日電】關於中華人民共和國和赤道幾內亞共和國建立外交關係的聯合公報

中華人民共和國政府和赤道幾內亞共和國政府，根據兩國的利益和願望決定建立大使級外交關係。

中國政府和中國人民堅決支持赤道幾內亞政府和人民反對帝國主義和新、老殖民主義的鬥爭。

赤道幾內亞共和國政府承認中華人民共和國政府為代表全中國人民的唯一合法政府。

兩國政府，根據下列原則：相互尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處，一致同意發展兩國之間的外交、友好和合作關係。

一九七〇年十月十五日
於聖伊薩貝爾

赤・道・幾・內・亞

【本報據】非洲一共有三個幾內亞的幾內亞共和國，過去是法國殖民地；比紹幾內亞，是葡屬殖民地，那裏的人民[illegible]與葡萄牙殖民者進行鬥爭。赤道幾內亞過去則是西班牙殖民地。兩年前才經過武裝鬥爭而獨立。

赤道幾內亞位於非洲西海岸，靠近赤道，西臨比夫拉灣（又稱幾內亞灣），北界喀麥隆，東部和南部與加蓬相連，由非洲大陸上的里尼河區和費爾南多波島以及其他一些鄰近的島嶼組成，全國共分里尼河和費爾南多波兩個省，面積二萬八千零五十一平方公里，人口將近三十萬，首都聖伊薩貝爾。

十五世紀末，葡萄牙人在費爾南多波島建立殖民據點。一七七八年葡萄牙和西班牙簽訂帕爾多條約，西班牙用它在美洲的領地換取了費爾南多波島。到一八四六年西班牙又先後吞併了其他島嶼，一八五八年西班牙派總督統治，一八五九年七月三十日西班牙政府頒布法令，[illegible]為「海外省」，作為西班牙領土的一部份。

赤道幾內亞遭受西班牙近兩個世紀的殖民統治。隨着非洲民族解放運動的蓬勃發展，赤道幾內亞人民為反抗西班牙的殘酷的殖民統治和爭取民族獨立，進行了長期的英勇鬥爭。一九六三年十二月，佛朗哥政權採取政治欺騙手段，在赤道幾內亞實行「內部自治」，通過「內部自治」法規，在第二年實行「內部自治」，但實權仍操在西班牙殖民者手中。一九六六年初，赤道幾內亞人民拿起武器，開始進行反對西班牙殖民主義者的武裝鬥爭，一九六八年六月西班牙殖民當局被迫同意赤道幾內亞獨立，同年十月十二日赤道幾內亞經過公民投票，正式宣布獨立。

天山南北農村牧區自力更生大辦小型水利

新疆夏糧秋糧均告豐收

去冬今春全區修水利開挖的土石方逾五千萬立方米

今年為解放以來乾旱最嚴重的一年 全區仍獲增產

【據新華社烏魯木齊二十日電】新疆維吾爾自治區各族貧下中農遵照偉大領袖毛主席關於「興修水利是保證農業增產的大事，小型水利是各縣各區各鄉和各個合作社都可以辦的」這一偉大教導，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，在天山南北的廣大農村和牧區，開展了以小型為主、社隊自辦為主的興修農田水利的群衆運動，取得了顯著成績。今年是新疆解放以來乾旱最嚴重的一年，但夏糧仍然獲得較好收成，目前全區的包穀、高粱等大秋作物也獲得較大幅度的增產。

解放後，新疆各族貧下中農在毛主席的教導下，廣泛開展了興修農田水利的運動，取得了一定成績。但是，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇及其在新疆的代理人拚命推行「專家治水」、「洋奴哲學」、「爬行主義」等反革命修正主義黑貨，使這裏的農田水利事業長期不能擺脫落後狀態，水旱災害問題一直得不到解決。

海拔三千多公尺崑崙山麓 修起長達十一里輸水隧道

無產階級文化大革命中，新疆各族人民狠批了劉少奇的資產階級反動路線，社會主義革命和社會主義建設的積極性空前高漲。他們以革命大批判開路，到處擺開了改天換地的戰場，一個以小型為主、社隊自辦為主的興修農田水利的群衆運動一浪高一浪地向前發展。據不完全統計，僅去冬今春以來，全疆各族貧下中農打井、修渠、築水庫、建小水電站等項工程，就開挖土、石五千一百三十八萬立方米，擴大和改善灌溉面積一百一十多萬畝。位於崑崙山下我國最大的塔克拉瑪干大沙漠的民豐縣，是南疆幾個嚴重乾旱缺水的地區之一。這裏的貧下中農早就想在崑崙山上打一條輸水隧道，把山上的泉水引下來，提高糧食產量，改變這裏一窮二白的面貌。可是文化大革命前，由於治水大權不在貧下中農手裏，多年的願望沒有能實現。在無產階級文化大革命中，這個縣的廣大貧下中農懷着對偉大領袖毛主席的無限熱愛，口誅筆伐，徹底批判劉少奇推行的反革命修正主義路線，大大提高了執行毛主席革命路線的自覺性。他們憑着一顆紅心兩隻手，用螞蟻啃骨頭的土辦法，在尼雅河谷打響了開鑿輸水隧道工程的戰鬥。沒有技術，他們就邊學邊幹；沒有風鎬電鑽，他們就一錘一錘往裏打，一牛皮袋一牛皮袋往外運。經過幾年奮鬥，終於在去年年底，把一條高一·七尺、寬六尺、長達十一華里的輸水隧道，在海拔三千多米的崑崙山麓斷克米來斯溝通了，實現了人們多年的願望。

新疆各地在興修水利的過程中，始終把活學活用毛澤東思想放在首位。新疆維吾爾自治區「農業學大寨」先進單位沙灣縣向陽公社，在文化大革命前僅有耕地兩萬多畝，鹼大草多，渠系混亂，農作物單位面積產量很低。無產階級文化大革命中，他們以大寨為榜樣，[illegible]冬季節大搞小水利，擴大耕地四萬三千餘畝，相當於解放初期耕地面積十倍，並且全部實現條田化。去年糧棉過「黃河」，今年夏糧雖然遇到嚴重春旱的威脅，仍比豐收的去年增產百分之十二。

敘利亞青年喜獲毛主席像章

第十七屆大馬士革國際博覽會中國館，在開放期間，受到阿拉伯人民的熱烈歡迎。許多觀衆熱情向該館工作人員索取毛主席著作和毛主席像章。圖是敘利亞青年高興地得到毛主席像章，並立即佩帶在胸前。（新華社傳真圖片）

歐洲金價又上揚 創年來最高水平

【美聯社倫敦二十日電】歐洲各國黃金市場的金價，今天上漲二十仙以上，達到一年多以來最高水平。

最近，金價已一連幾個星期上漲，今天金價在穩步上升之後，出現繼續有強烈的吸進以及乏人拋售的情況。倫敦市場的金價定在每安士三十七點八七五美元，比星期二上漲二十點五仙。

在蘇黎世，收市時金價為每安士三十七點九五美元，星期一收市時是三十七點一五美元。

巴黎市場金價躍升二十二仙，達至每安士三十七點七〇美元，在法蘭克福，金價每安士[illegible]三十七點九四美元，上漲二十[illegible]仙。

廣州通訊

交易會上各族人民的心聲

——少數民族講解員介紹各地區變化

通過交易會展出的感人心魄的活學活用毛澤東思想的先進典型和豐富多采的工農業展品，分別來自我國除台灣省以外二十九個省、市、自治區，是我國各族人民在毛澤東思想的光輝照耀下，沿着毛主席指引的航向勝利前進所取得的輝煌成果。千條江河歸大海，朵朵葵花向太陽。來自我國遼闊土地的講解人員，在熱情地介紹各地區翻天覆地的變化時，滿懷激情地表達了全國各族人民的共同心聲：緊跟偉大領袖毛主席就是勝利！

從雲南來的藏族女社員

一名來自我國西南邊疆的雲南省中甸縣藏族新聯大隊的女社員，首次來到廣州，來到交易會會場，向來賓介紹了廣大翻身農奴在幸福的新社會裏，煥發沖天革命幹勁，將千年雪山下一個窮山溝改天換地，建設成欣欣向榮的社會主義新農村的感人事蹟。

在萬惡的舊社會，新聯大隊藏族農奴過着牛馬不如的悲慘生活。那時候，山，是農奴主的山，地，是農奴主的地，人，是農奴主的人。農奴世世代代受農奴主的殘酷統治，受盡鞭笞與奴役，吃不飽，穿不暖。在毛主席英明領導下，全國解放了，藏族農奴翻身了，成為國家的主人。翻身農奴永遠不忘毛主席、共產黨的恩情，要為社會主義革命和社會主義建設貢獻力量。山高地瘠麼？！不怕，窮山惡水嗎？！不怕。翻身農奴堅信，只要緊跟毛主席就是勝利。千年雪山低頭，萬年冰河讓路，十年來，翻身農奴憑雙手，挖出三十多條縱貫山溝的長水溝；靠一副鐵肩，翻過兩座終年積雪的大雪山，扛來整座八十匹水電站的全部器材；在飛猿難攀的雪山峭壁鑿通道、架鐵索橋，基本實現農田水利化，奪取了糧食豐收。翻身農奴過着幸福的生活。懷過去，看今天，他們能不心情激蕩?!他們以最美的詞句，深情地唱出自己的心聲：「迪慶高原的雪山，向着東方，到雪山上採朵朵雪蓮花，獻給金太陽，翻身農奴顆顆紅心，忠於您，毛主席啊！祝您老人家萬壽無疆！」詩一般的語言，表達了藏族翻身農奴要堅定不移地沿毛主席指引的大道上闊步前進的決心。

伊犂草原的巨大變化

一位來自我國西北邊疆的維吾爾族女講解員，穿着民族服裝，懷着深厚的無產階級感情，向來賓激動地介紹：廣袤千里的伊犂草原，是維吾爾族、哈薩克族、漢族、回族、錫伯族、蒙古族、柯爾克孜族、塔吉克族、塔塔爾族等十三個民族聚居的地區。解放前，這些民族大多過着逐水草而居的貧窮困苦的游牧生活，整個草原一片荒涼落後。今天，各族貧下中牧遵照毛主席「備戰、備荒、為人民」的偉大教導，大力發展農牧生產，連年獲得農牧雙豐收。單是新疆細毛羊和改良細毛羊的數量，至目前止，已達到一百多萬頭，為解放前的九十五倍，相當於文化大革命初期的二點四倍。農業生產迅速發展。其中一個公社的糧食年產由一萬斤猛增到近百萬斤。草原上興建起居民住宅、商店、學校、辦公室、興修水利[illegible]。伊犂草原各族人民深深體會到，毛澤東思想是各族牧民的命根子，正如這位哈薩克族講解員說出了傳遍草原的一句話：「獵槍沒有準星就不能瞄準，幹革命離開了毛澤東思想就失去方向。」

西藏高原的「黑色金子」

在毛主席的親切關懷下，西藏高原的第一代藏族煤礦工人成長起來了。展館展出了來自高原的「黑色金子」——煤。西藏煤礦，過去在「西藏無煤」論的阻攔下，深埋地底，沒有為社會主義革命和社會主義建設獻一分熱、發一分光。在無產階級文化大革命轟轟烈烈展開時刻，毛主席派來了漢族工人，與藏族工人一道，在五千多米的高原上，在風雪交加的嚴寒惡劣天氣中，進行艱苦卓絕的勘探煤礦工作。在勘探煤礦戰鬥中，漢藏兩族工人親密無間，心連心，藏族工人比喻漢族工人為親兄弟。一名藏族青年阿旺，在一個風雪漫天的晚上，為着使採礦的漢族工人能及時吃到肉，竟然揹起數十斤肉，在滑溜溜的雪地上步行十五公里到煤礦。狂風大雪，阻不住他對漢族兄弟的親情，他翻倒無數次，一步一步艱難的前進，終於將肉送到漢族工人手上……。在漢藏兩族工人的團結戰鬥下，煤終於出土了，而且是優質的無煙煤！「高山缺氧何所懼，風雪嚴寒煉紅心。」漢藏工人心連心，他們把對毛主席的無限熱愛化作一股力量源泉，以煤礦為家，多採好煤，為我國工業生產和基本建設的迅速發展貢獻力量！

從東海之濱到帕米爾高原，從黑龍江畔至五指山麓，紅旗處處，戰歌嘹亮，全國各族人民在社會主義革命和社會主義建設的新高潮中，決心更加緊密地團結在以毛主席為首、林副主席為副的黨中央周圍，爭取更大的勝利！

本報記者

代表我國政府和人民

周總理賀索馬里國慶

相信中索友誼在反帝反殖鬥爭中有新發展

【新華社北京二十日電】中華人民共和國國務院總理周恩來十月二十日打電報給索馬里民主共和國最高革命委員會主席穆罕默德·西亞德·巴雷少將，祝賀索馬里民主共和國成立一周年。電報全文如下：

摩加迪沙

索馬里民主共和國最高革命委員會主席穆罕默德·西亞德·巴雷少將閣下：

在索馬里民主共和國成立一周年的時候，我代表中國政府和人民，向閣下，向索馬里政府和人民，表示熱烈的祝賀。

索馬里政府和人民在閣下領導下，反對帝國主義的干涉和顛覆活動，清除殖民主義勢力，英勇地捍衛了民族獨立和國家主權。中國政府和人民對於你們所取得的成就，表示衷心的祝賀。

中、索兩國人民有着悠久的傳統友誼。我相信，我們兩國人民的友好關係，必將在反對帝國主義和新老殖民主義的共同鬥爭中進一步增進和發展。

中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九七〇年十月二十日於北京

【本報編者按：我國派出以農業部副部長李樹藥為團長的政府代表團，參加索馬里國慶活動。中國駐索馬里大使是樊作楷。】

中國圖片展在錫蘭開幕

【據新華社科倫坡二十日電】錫中友好協會主辦的中國社會主義建設成就圖片展覽十六日在科倫坡開幕。地方管理和內政部長費利克斯·迪亞斯·班達拉奈克揭幕。他在講話中高度讚揚了中國依靠自力更生精神所獲得的成就。

法利率降半厘

【路透社巴黎二十日電】法國銀行利率今天從七厘半降至七厘。

凱萊齊參觀交易會時和藏族講解員握手

阿爾巴尼亞政府經濟代表團團長阿卜杜勒·凱萊齊參觀交易會展館時，和藏族講解員熱烈握手。

朝鮮政府代表團由李強陪同

鄭准澤自穗赴上海

朝鮮戰友在廣州參觀了農講所舊址、中朝人民血誼亭和交易會，到處受熱烈歡迎

【新華社廣州十九日電】朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、內閣副首相鄭准澤和由他率領的朝鮮民主主義人民共和國政府代表團，結束了在廣州的友好訪問，今天下午由中共中央委員、對外貿易部副部長李強陪同，乘專機離開廣州前往上海進行友好訪問。

中共中央委員、廣東省革命委員會副主任陳郁，廣東省革命委員會副主任林李明，中共中央候補委員、廣州市革命委員會副主任焦林義，以及廣州市革命群衆一千多人，到機場熱烈歡送朝鮮戰友。

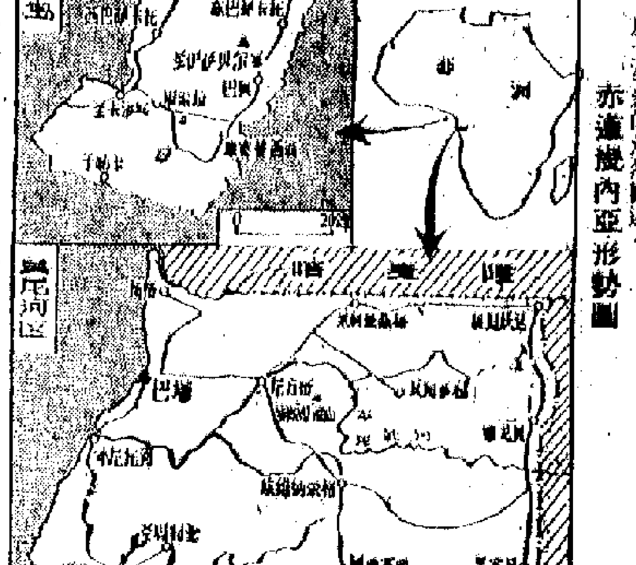
到機場送行的還有正在廣州的對外貿易部副部長周化民。

在廣州的朝鮮同志也到機場送行。

今天，廣州白雲機場洋溢着中朝兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。機場上空飄揚着中朝兩國國旗，歡送群衆舉着「中朝兩國人民的戰鬥友誼萬歲！」等橫幅標語和紅旗。當朝鮮戰友來到機場時，歡送群衆敲鑼打鼓，揮動着中、朝兩國國旗，熱情歡呼：「金日成首相萬歲！」「毛主席萬歲！」

鄭准澤同志和由他率領的朝鮮政府代表團是在十八日從北京乘專機到達廣州的。當天晚上，廣東省和廣州市革命委員會設宴招待鄭准澤同志和代表團成員。陳郁同志和鄭准澤同志在宴會上講話，表達了中朝兩國人民反對美帝國主義和日本軍國主義的堅強決心。他們共祝中朝兩國人民用鮮血凝成的戰鬥友誼不斷加強和發展，共祝中國人民的偉大領袖毛主席和朝鮮人民的偉大領袖金日成首相健康長壽！

鄭准澤等朝鮮同志在廣州期間，參觀了毛主席當年主辦的農民運動講習所舊址、廣州起義烈士陵園內的「中朝人民血誼亭」和一九七〇年秋季中國出口商品交易會，觀看了文藝演出。朝鮮戰友所到之處，受到了廣大群衆的熱烈歡迎。



赤道幾內亞形勢圖

吉林大搞綜合利用

全市新建三百小廠

利用「三廢」生產硝酸鉀等化工原料

【據新華社長春二十日電】吉林省吉林市在發展地方工業中，立足於就地取材，大搞綜合利用，有力地促進了地方工業的蓬勃發展。今年以來，全市新辦的小化工廠、小製藥廠、小五金廠、小電子廠、小紡織廠等就有三百多個，生產了大量地方工業產品，既滿足了當地人民生活需要，又支援了農業和大工業的發展。

吉林市是個化工城市，國家大型化工企業生產中排出的廢氣、廢液、廢渣很多。過去，這些廢氣、廢液、廢渣，被放進大空，排入江河，拋到地裏，污染江水，毒化空氣，佔用耕地，成為「三害」。在大辦地方工業中，各級革委會和廣大革命群衆用毛主席的「一分為二」的觀點，認真進行了分析，大家認識到：「三廢」不是[illegible]，是取之不盡、用之不竭的資源，[illegible]為原料發展工業，可以變害為利，為國家創造大量的財富。因此，[illegible]許多街道都以「三廢」為原料，生產出了近百種工業和人民生活需要的產品，在吉林染料廠、吉林化肥廠所在的龍潭區，有五個街道小化工廠，生產出了[illegible]硫酸鉀、硫酸亞鐵、[illegible]等許多化工產品。

廣州通訊

革命熔爐煉新鋼
——記「南海前哨鋼八連」

一九六○年軍委擴大會議決議指出：「高高地舉起毛澤東思想的紅旗，進一步用毛澤東思想武裝全體指戰員的頭腦，堅持在一切工作中用毛澤東思想掛帥，這是我軍政治思想工作的最根本的任務。」「南海前哨鋼八連」堅決貫徹執行了這一重要指示。

十年來，八連堅定不移地走兩個「決議」指引的道路，大力突出無產階級政治，用毛澤東思想培養人，教育人，改造人，用毛澤東思想建設連隊。他們守衛在小島上，身披南海千重浪，百倍警惕鬥志昂，成為一把越錘越堅硬、越磨越鋒利的鋼刀，巍然屹立在祖國的南海前哨。

鋼鐵熔爐火更旺

在戰火紛飛的戰場上，八連是被譽為「鋼刀尖」的英雄連隊；全國解放後，他們來到南海前哨，又經受了階級敵人真槍實彈和糖彈的進攻，勝利地保衛了祖國的海邊防，被國防部授予「南海前哨鋼八連」的光榮稱號。

八連被命名以後，到底怎樣繼續前進，把這革命火燒得更旺，煉成新鋼？這裏存在着兩條路線的鬥爭。

就在他們被命名的紅旗不久，一股大比武的妖風吹上海島。在這股妖風面前，八連黨支部連夜開會，學習兩個「決議」。第二天早晨，黨支部召開了全連大會。指導員在會上高聲說道：「一九六○年軍委擴大會議決議指出，『政治工作是我軍的生命線』，是一切工作的根本保證。」「咱們連隊成鋼靠毛澤東思想，煉新鋼更要靠毛澤東思想！」他宣佈了黨支部的決定：「照毛主席的指示辦事，走兩個『決議』指引的道路，堅決不動搖！」指戰員們一筆一劃地把「決議」寫在本子上，刻在心坎裏。它像明亮的燈塔，指引着連隊勝利前進的道路。

這一年，連隊發動羣衆大找突出政治的薄弱環節，掀起了活學活用毛澤東思想的新高潮。他們沿着兩個「決議」指明的方向，把毛澤東思想偉大紅旗舉得越高。

在緊張的施工工地，黨支部請來海島漁村苦大仇深的貧下中漁，進行憶苦思甜。貧下中漁對舊社會字字血，聲聲淚的控訴，激起了全連指戰員的階級仇恨，使他們懂得了什麼是剝削，什麼是革命。

練兵場上，連長領着指戰員背誦毛主席關於「提高警惕，保衛祖國」的教導，大家懷着對帝、修、反的滿腔怒火，把仇恨凝聚在刺刀上，不管刮風下雨，踏荊棘，踩礁石，趟水泥沙，汗流浹背，戰士個個英姿煥發，人人朝氣蓬勃。

油燈底下，幹部戰士結成一對紅，同學一本紅寶書，共談學習心得，人人心裏都亮着毛澤東思想的紅燈。

七十年代的第一個春天，一批新戰士來到了連隊。他們一踏上海島，決心書就像雪片似地飛向黨支部。上面寫着一個共同的要求：快快發槍！有的新同志還拿起老戰士的步槍，就在操場上練開了刺殺。黨支部看到這些鋼鐵苗子，打心眼裏高興。可是，他們也深深懂得，千錘百煉第一錘，應該是讓新戰士懂得為什麼拿槍，懂得手中槍的份量。一個春天，新任指導員端起鋼槍問大家：「同志們，這桿槍有多少重量？」新戰士回答不出來。於是，指導員拿出紅彤彤的毛主席語錄，一字一句念道：「每個共產黨員都應懂得這個真理：『槍桿子裏面出政權』。」他提高嗓音，激昂地告訴大家：「這桿槍，是無數革命先烈用血汗換來的。過去，我們用它打出了一個新中國；現在，我們要用它在祖國南大門站好崗，放好哨，保衛祖國。」

新戰士心裏豁然開朗，他們向黨支部表示：堅決聽毛主席的話，胸懷祖國，放眼世界，緊握手中槍，為保衛祖國站好崗，放好哨。

一代新人在成長

戰鬥的集體鍛鍊着戰鬥的戰士，英雄的連隊成長着英雄的戰士。

每年，八連都補入許多新同志。這些來自祖國各地的年青人，到了八連，就像一塊礦石投入了熔爐，靠毛澤東思想百煉成鋼。

在五好戰士的光榮榜上，第一個名字就是林天生。這個來自粵北山區的貧農兒子，到了連隊不愛說話，幹起活來却像身上有使不完的勁，課餘時間很少坐下來休息。但是到底為誰幹，他卻不完全都懂得。一天，指導員和他談心：「小林，你想過沒有，自己一天忙到晚是為個啥？」「我知道。」林天生說着，從口袋裏掏出一個小本本遞給指導員：「這是入伍時阿爸給我帶來的。我家解放前窮得吃樹皮、穿麻袋，解放了，毛主席救了我一家，不好好幹，對不起毛主席。」指導員打開小本子一看，是他的血淚家史。指導員問他：「舊社會我們為什麼苦？」林天生信口說：「沒有地。」「為什麼沒有地？」他答不上來了。指導員翻開毛主席著作，和他一起學習「中國社會各階級的分析」，親切地說：「過去我們苦，是因為勞動人民沒有權，今天我們甜，是因為有了毛主席、有了共產黨，勞動人民掌了權。現在，國內外階級敵人還存在，世界上還有千千萬萬階級兄弟像我們過去一樣受苦受難。為了保衛毛主席，保衛無產階級專政，解放全人類，就一定要把毛主席著作學好！」

毛澤東思想照得林天生的心裏亮堂堂，他激動地說：「指導員，我明白了，對着這個小本子幹活，只知道使勁，沒方向；要讀毛主席的書，才能站得高，看得遠。」

從那以後，林天生一本紅寶書隨身帶，有空就學起來。不識字，他就一字一字問別人，一句一句地記下來。每天，他還是像以前那樣種菜、挑水、餵豬……，一天忙到晚，但是，他懂得了這是為了保衛無產階級專政，這是幹世界革命。

「為保衛無產階級專政，為了世界革命，一定在祖國南大門站好崗！」這是林天生的決心，也是八連指戰員的共同戰鬥誓言。

人換思想島換裝

「鋼鐵戰士多壯志，千年荒島換新顏。」這是人們獻給八連的讚語。

八連剛上島時，島上處處怪石嶙峋，房無一間，井無一口，路無一條。指戰員們深深懂得，要扎根海島，守好海島，必須建好海島。於是，他們把建設海島作為活學活用毛澤東思想的好課堂，自己劈山開路，打石蓋房，在亂石崗裏種上了蔬菜，栽上了樹苗。小島一年一年變了樣。

但是，海島氣候多變。一場十二級颱風，把八連指戰員用汗水澆灌出來的樹木、蔬菜連根拔起捲到空中，把牲畜、家禽颳進了大海，房倒路垮，小島又是累累創傷。

在困難面前，八連黨支部帶領同志們一遍又一遍地學習毛主席的光輝著作「愚公移山」，大家豪邁地說：「好鋼要在火中煉，革命戰士就是要迎着困難上。颱風毀壞了我們的勞動成果，但是，動搖不了我們貫徹執行兩個『決議』的決心。我們要在這裏寫出最新最美的文字，畫出最新最美的圖畫。」他們一邊執勤，一邊建島。為了減輕國家的負擔，他們自己製造工具，頂烈日沐風雨，硬是靠一把十二磅的鐵錘，打出一萬多立方石頭，用肩膀一塊一塊地從山下扛上山頂。又一鍬一鎬搬走一萬二千多立方土，建起營房，修好哨所。把布滿山崗的亂石一筐一筐搬走，開出了十三畝大小一百多塊菜地，在荒坡禿嶺上栽滿了樹木。

鋼鐵戰士不怕難，越是艱險越向前。為了落實毛主席「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針，八連指戰員在風疾水冷的寒冬，決心把一個潮漲一片汪洋、潮退遍礁茫茫的海灣變成海上「南泥灣」。

在那戰天鬥地的日日夜夜裏，海風呼嘯，海水冰冷刺骨。然而整個工地却熱得像一團火。戰士陳寶松的腳被鋒利的蠔殼劃破了一道又深又長的血口，海水浸泡，痛得鑽心，但是，他一聲不哼，用布條把傷口一紮照樣地幹。一天，怒海漲起大潮，剛剛築起的海堤在滔滔海浪猛烈沖擊下，突然出現了一個缺口。在這眼看就要決堤的危急時刻，班長張太平想起毛主席關於「為人民利益而死，就比泰山還重」的偉大教導，毫不猶豫，第一個跳進冰冷的滾滾波濤，用身體堵住了缺口。

八連的幹部戰士就是這樣，靠着戰無不勝的毛澤東思想，在兩個「決議」的指引下，為革命勤勤懇懇，兢兢業業，在改造客觀世界的同時，不斷改造着自己的主觀世界。他們個個是心紅志壯的鐵漢、革命熔爐裏的紅鋼。

新華社通訊員

【據新華社廣州二十日電】

歡騰的赤道幾內亞
成千上萬的人民在首都舉行盛大集會、閱兵式和羣衆遊行

赤道幾內亞通訊

赤道幾內亞共和國首都聖伊薩貝爾和莫尼河省省會巴塔，分別在十二日和十三日舉行盛大集會，閱兵式和羣衆遊行，熱烈慶祝赤道幾內亞共和國宣佈獨立兩周年。

十二日成千上萬的人民在首都聖伊薩貝爾舉行盛大集會、閱兵式和羣衆遊行。赤道幾內亞總統弗朗西斯科·馬西亞斯·恩圭馬，赤道幾內亞執政黨民族團結黨和政府的一些負責人出席了集會。中華人民共和國、朝鮮民主主義人民共和國、剛果人民共和國以及其他一些國家的代表和外交使節應邀出席了集會。

弗朗西斯科總統在集會上發表講話說，赤道幾內亞人民在一九六八年十月十二日擺脫了西班牙殖民主義，取得了民族獨立，恢復了主權，並且從這天起開始了新的歷史的起點。

弗朗西斯科總統譴責西班牙殖民者通過他們的報紙不斷無理地攻擊赤道幾內亞的政策，攻擊赤道幾內亞青年和國民警衛隊的武裝力量。他說，這是因為西班牙殖民者清楚地知道我們不會為西班牙殖民主義效勞。他強調指出，赤道幾內亞的政治獨立必須通過經濟發展來加以鞏固。

弗朗西斯科總統說，我們堅持同尊重我們的主權和我們的利益的世界各國進行合作。我們希望同全世界所有進步國家保持友好關係，這一切將逐步實現。

他說，我們欽佩那些曾經抵抗了並繼續抵抗着國際帝國主義和新殖民主義一再進攻的非洲國家人民並向他們致敬。國際帝國主義和新殖民主義妄圖重新征服我們各國。赤道幾內亞共和國人民感謝友好的非洲國家，他們給了我們應有的援助，使我們能夠抵抗住西班牙新殖民主義的卑劣陰謀。

弗朗西斯科總統指出，由於赤道幾內亞人民的團結，在獨立兩年來，一再挫敗了西班牙殖民主義者及其走狗的顛覆陰謀。他號召全體赤道幾內亞人民、英勇的青年、武裝部隊和婦女們「繼續對殖民主義和帝國主義保持嚴密的警惕，阻止它們在赤道幾內亞共和國使用它們的破壞手段」。

弗朗西斯科總統表示支持安哥拉、莫三鼻給、幾內亞（比紹）、南非、津巴布韋和納米比亞（西南非）人民進行的反對葡萄牙殖民主義以及南非和南羅得西亞少數白人政權的正義鬥爭。他說：「我們堅定地認為，全世界進步人民的團結遲早將消滅頑固的新殖民主義和帝國主義。」

弗朗西斯科總統在十三日乘飛機前往巴塔，參加在那裏舉行的慶祝活動。他在慶祝集會上發表講話，強調大國與小國之間應該完全平等。他指出，小國需要大國的援助，但大國同樣也需要小國的支持。大國和小國應當平等。他又說，赤道幾內亞共和國反對帝國主義和新殖民主義，但不反對白人。赤道幾內亞共和國反對「干涉別國的內政」。【新華社】

日商行企業破產上月千宗創紀錄
經濟情況不妙銀行抽緊銀根的結果

【法新社東京二十日電】九月份，資金在一百萬圓或一百萬圓以上的企業宣佈破產的，達一千零三十三家，比八月份增加百分之九點三，比去年九月增加百分之二六點七。這些商行無法償付的債額總數為三百二十七億三千五百萬圓（約九千三百七十萬美元）。在一個月內破產超過一千家的，這還是第一次。全國銀行協會說，這些企業破產，都是因為日本銀行和大藏省實行抽緊銀根政策，以致資金籌措發生困難。

日發表「國防白皮書」竟刪去「不徵兵」字樣
日本各地羣衆今天有反戰示威

【本報訊】據路透社報道：日本防衛廳二十日發表了「國防白皮書」。

這份白皮書共八十九頁，已由內閣批准。內中說什麼，「日本軍隊將不派往國外」，「將通過聯合國為和平服務」等等。

但路透社報道說，最令人感興趣的並不是白皮書已發表的東西，而是在原稿中原有的，明，但由政府臨時刪去的東西。

草稿中說，「雖然在憲法上日本可以擁有戰術核子武器，但『目前』還不打算採取行動」。

路透社說，觀察家認為，白皮書把這兩點刪掉，是為了留有餘地，「以應付今後的變化」。

「現在的白皮書說，現在日本可以擁有小型核武器，只要它們的爆炸力不超過保衛所需要的最低限度，但是政府採取反核子裝備政策，就算在憲法上允許也不這樣做。」

草稿中說，「美日軍約將半永久性存在，日本將不再徵兵。」

路透社則說，觀察家經常指出，這樣的保證是不做數的，因為政府的政策可以在一夜之間改變，而其原則並無法律和憲法上的支持。

【路透社東京二十日電】明天是國際反戰日，日本將動員五萬二千名受過防暴訓練的警察對付羣衆示威。防衛廳發言人預測約有四十萬人在各大城市上街示威，東京約佔四分之一，即有十萬人示威。

左翼各政黨、各工人學生組織，計劃舉行羣衆大會，並在東京市全市遊行。

羣衆示威提出各項抗議：抗議日本軍國主義復活，抗議繼續將日本的安全同美國密切聯繫，抗議美國繼續在日本設基地，抗議印支戰爭，而且還第一次提到空氣不潔和人民的福利問題。

大馬士革國際博覽會中國館受到熱烈歡迎　第十七屆大馬士革國際博覽會中國館

八月二十五日至九月二十日在大馬士革舉行的第十七屆大馬士革國際博覽會期間，中國館受到阿拉伯和巴勒斯坦人民的熱烈歡迎。圖為巴勒斯坦戰士在中國館熱情索取毛主席著作。（新華社傳真照片）

越報歡呼中加建交
中國對外政策獲新勝利　美孤立中國陰謀再破產

【新華社河內十九日電】越南「人民報」今天發表文章，歡呼中華人民共和國和加拿大兩國建立外交關係。文章指出，這是中國對外政策的新勝利，是美帝孤立中國的陰謀必將遭到徹底破產的一個新證。

文章說，中加建交是中華人民共和國的一個新勝利，也是社會主義與世界和平、民主力量的一個新勝利，是美帝國主義的一個失敗。中華人民共和國成立後，二十一年來，美帝國主義不斷採用卑鄙手段反對中國，它出動軍隊公然侵佔中國的領土台灣，並指使蔣介石集團對中國大陸進行挑釁和破壞活動。它推行包圍和孤立中國的政策，阻撓恢復中國在聯合國的合法席位。當美帝發現這一陰謀即將破產的時候，就玩弄「兩個中國」的陰謀。

文章說，美帝國主義的這一反華政策遭到了包括美國輿論在內的世界輿論的強烈譴責，並且遭到了越來越慘重的失敗。

文章說，佔全世界人口四分之一的中華人民共和國日益強大，已經成為一個擁有發達的經濟和雄厚的國防力量的強大社會主義國家。中國政府和人民堅決支持世界人民爭取民族獨立、和平、民主與社會進步的鬥爭。中華人民共和國的國際威望不斷提高。

文章說，世界上越來越多的國家不顧美帝國主義的威脅，同中國建立了外交關係和貿易關係。加拿大政府最近同中華人民共和國建立外交關係，是美國企圖孤立中國的陰謀正在破產並且必將遭到徹底破產的一個新證據。

文章說，越南人民熱烈歡呼兄弟的中國人民在外交方面的新勝利。

柬解放軍發動進攻
兩度襲擊金邊外圍

【法新社金邊二十日電】據軍事發言人宣佈，柬埔寨民族解放軍在昨晚和今天黎明前向金邊的外圍防線發動兩次襲擊。

發言人說，解放軍以迫擊砲和自動武器襲擊金邊十二公里的陣地。

發言人又說，朗諾軍在瀛粒附近的一處陣地昨夜遭到襲擊，該陣地在通往瀛粒至西北馬德望省會的公路上。這條公路是通到瀛粒的唯一陸路。

台北發生擠兌
露底「合作金庫」
—「信用合作社」中止辦公

【本報訊】台北消息：蔣幫官辦「合作金庫」所屬「信用合作社」，最近因大量虧損，無法向客戶付現，吸收市民存款，從事投機，十九日發生擠兌事件。這是台灣經濟激烈動盪的又一說明。

台北報紙廿日報道，「合作金庫」的「第十二信用合作社」，虧損達新台幣二千萬元（約合港幣三百萬元），十九日下午，有大批市民，趕往提取存款，該社週轉不靈，無力支付，竟宣佈停止「辦公」。

蔣幫的「信用合作社」是「合作金庫」所屬，遍設於台灣各地，騙取市民信任與存款，官商勾結從事投機。幾年以來，已有「第八」、「第十五」等「信用合作社」發生倒閉與擠兌事件。「八信」受害者即達七千戶，存戶代表曾包圍「台北市議會」抗議。

在東京，大約將動員一萬五千名防暴警察，保護重要的政府設施，各國大使館以及政府首腦的住宅。

「法塔赫報」社論壯言
巴游擊隊不怕美國
「一開始就把美國放在革命的天然敵人之列」

【新華社大馬士革十九日電】巴勒斯坦解放組織中央委員會機關報「法塔赫報」十五日發表評論說：「對我們來說，我們不怕美國，因為從一開始我們就把美國放在我們革命的天然敵人之列。」

評論指出，約旦親美反動勢力九月間對巴勒斯坦游擊隊發動的武裝進攻，就是在執行美國中央情報局策劃的消滅巴勒斯坦革命的陰謀。「換句話說，即在鎮壓和取消巴勒斯坦革命之後使猶太復國主義者永久佔領這個地區和保護帝國主義在這個地區的利益。」因此，我們對美國在這場鬥爭中的立場並不感到驚奇。

評論說，當約旦反動勢力還對巴勒斯坦游擊隊戰鬥時，美國揚言要在約旦進行軍事干涉。同時，「美國總統到東地中海親自指揮美國陰謀計劃的實施。」

評論指出，美國目前正在「致力於施展一個新的陰謀，來盡快達到它的前一個陰謀所未達到的目的。」

評論最後說，「我們認為，我們進行的武裝鬥爭是針對美國的，恰恰像針對猶太復國主義一樣。我們一直把我們的這種態度放在正確的位置，去了解和對付美國對我們的革命所採取的每一個陰謀步驟。」

美加州發生兇案
醫生妻兒遭槍殺
五屍體棄泳池　房屋被焚毀

【路透社加州聖克魯斯二十日電】警方今天報道，一名眼科醫生和他的妻子，兩個男孩以及一名秘書，昨晚被一名或幾名兇手槍殺，兇手還放火燒他們的住屋，然後將他們的屍體扔進屋外的游泳池中。這個眼科醫生是一名大富翁，名叫維克托·奧他，住在山邊一座豪華住宅中。救火員沿着血跡一直追蹤到聖克魯斯山中的住宅後面的泳池，找到了屍體。這座住宅值二十萬美元，位於舊金山以南七十五哩處一個僻靜的住宅區。

在泳池中發現的屍體是：奧他醫生，與他太太弗吉尼亞，他的兩個男孩德里克（十二歲）、塔格塔（十一歲），以及與他的秘書卡德瓦拉德（三十八歲）。

據聖克魯斯警官說，奧他醫生與他的秘書被擊中兩槍，其他的人每人中一槍。他還有兩個女兒，事發時並不在家中。大火使這所住宅受到相當大的損失。

加緊武裝傀儡政權幹反革命勾當
美供泰軍新式步槍
一連直升機已付運
美大使透露泰軍比二十年前增加了三倍

【法新社曼谷二十日電】所有泰國機動警察的軍隊，都配備了美國供應的新式M十六步槍。這是美國大使昂格爾昨晚在這裏透露的。昂格爾在這裏參加紀念「美國軍事援助泰國計劃」二十周年紀念會上，當時他在最高司令部總部講話，泰國軍隊比二十年前增加近三倍，目前差不多有二十萬人，有六千多輛普通用的車輛和一百八十多輛運兵車。昂格爾說，美國已經供應泰國空軍一個連，還有一連「胡埃」直升機已開始運到。

空中女侍應生罷工
美環球班機飛不得
國內線四百班機受影響

【美聯社華盛頓二十日電】罷工的空中女侍應生今天在美國各大機場設立糾察線，同時，聯邦調解官員已為環球航空公司和運輸工人工會安排了另一次會議，設法解決合約的糾紛。

星期一午夜後一分鐘，全國各大機場的空中女侍應生和出納員已開始罷工。這次罷工將影響環球航空公司國內和國外約四百二十五架班機的飛行。紐約市、芝加哥、洛杉磯、丹佛、洛杉磯等大機場已陷入僵局。

【美聯社紐約二十日電】航空公司董事會和工會之間關於合同的談判已經破裂，而立糾察線。

澳航地勤員罷工悉尼機場服務工作停頓

【路透社悉尼二十日電】澳洲航空公司二千名地勤人員今天舉行閃電式罷工，使悉尼機場服務工作停頓。

悉尼機場的環球公司女侍應生和出納員，於今天上午十一時零一分，國際標準時間四時一分開始罷工。

代表五千零八十名女侍應生和出納員的工會人員說，環球航空公司和運輸工人工會，包括該公司女侍應生和出納員，在合同問題上的談判，已陷入僵局。

尼克松葛羅米柯
明天在白宮會談

【法新社紐約二十日電】美國國務卿羅杰斯昨晚在這裏宣佈，尼克松和蘇聯外長葛羅米柯將於星期四在白宮舉行會談。

羅杰斯和葛羅米柯在工作晚餐之後發表了一項聲明。

國務院官方人士說，昨天晚上的會談是他們在四天中的第二次晚餐會議，會談的氣氛比第一次更好。

他們說，羅杰斯和葛羅米柯討論了中東問題、核武器限制會談、歐洲安全會議和柏林問題。

【路透社倫敦二十日電】英國外交部今天宣佈，葛羅米柯將於下週一到英國訪問，與英國首相希思和外交大臣道格拉斯—休姆舉行會談。

羅杰斯會以總理　兩人談了一小時

【美聯社紐約二十日電】美國國務卿羅杰斯今天前往華道夫旅館，訪問以色列總理梅厄。兩人會談一小時。

一名以色列官員只說，這次會談是「有益的」，談的是中東問題。會後羅杰斯和梅厄的發言人均未對記者發表意見。

印總理途經紐約　昨同柯西金密談

【路透社紐約二十日電】印度總理英迪拉·甘地今天在紐約同蘇聯部長會議主席柯西金會談，她是在紐約參加聯合國大會的。這次會談據說是很有益的。

縱橫談

中國赤道幾內亞建交

我國同西非國家赤道幾內亞發表聯合公報，建立外交關係。

非洲一共有三個幾內亞國家。過去的法屬幾內亞，在一九五八年獨立後，名為幾內亞，我國同它建立了外交關係。也稱幾內亞（比紹）的葡屬幾內亞，人民正在英勇地進行解放戰爭。西屬幾內亞在獨立後名為赤道幾內亞，本月十二日剛剛慶祝獨立兩周年。

在上星期的赤道幾內亞國慶活動中，我國代表、駐剛果大使王雨田應邀前往參加，赤道幾內亞總統曾兩次接見，並請轉達對毛主席和中國人民的問候。

目前，與我國互派使節的國家非洲國家一共有十三國。赤道幾內亞是第十四個。

我國與西非國家之間建立大使級外交關係，標誌着中國人民同非洲人民的友好有了進一步增進，顯示出我們的朋友遍天下。

今年以來，我國與非洲國家的關係有了新開展。中國和坦、贊兩國關於修建鐵路的協定書在七月簽字，派醫療隊分別援助，同索馬里、南也門分別在六月和八月簽訂了經濟技術合作協定。

今天，索馬里國家派了政府代表團前往。

今年夏天，蘇丹領導人尼邁里、剛果領導人恩古瓦比相繼到我國訪問，受到盛大歡迎，並會見了我們偉大領袖毛主席。

目前，非洲人民反對新老殖民主義的鬥爭正在開展，中國人民和非洲人民雖然遠隔重洋，但在反帝共同鬥爭中一向互相同情，互相支持。中國同赤道幾內亞建立外交關係，又提供了一個新的實例。

施喜玉

第一張

我國社會主義商業的方向
商業部革命大批判寫作小組

在五千多觀衆欣賞下
愉園二比一勝東方
失球在先並不氣餒力戰到底

我國社會主義商業的方向

商業部革命大批判寫作小組

社會主義商業，是我國社會主義革命和社會主義建設的一條重要戰線。

偉大領袖毛主席爲商業工作制定了一整套理論、路線、方針和政策，爲社會主義商業指明了方向，解決了無產階級專政下辦商業的根本問題，天才地、創造性地發展了馬克思列寧主義。

叛徒、內奸、工賊劉少奇瘋狂干擾和破壞毛主席的無產階級革命路線，妄圖把我國商業引向資本主義的邪路。

中華人民共和國建立以來，商業戰線上兩個階級、兩條道路、兩條路線的鬥爭是激烈的，鬥爭主要集中在四個問題上：

「發展經濟，保障供給」，還是「流通決定生產」；

「支援農業，支援集體經濟，鞏固工農聯盟」，還是剝奪農民，破壞工農聯盟；

全心全意爲工農兵服務，還是爲資產階級少數人服務；

加強黨的領導，堅持政治掛帥，實行羣衆監督，還是取消黨的領導，實行「專家治店」，「條條專政」，「業務第一」，「資本家辦店」。

我國社會主義商業建立和發展的歷史，是毛主席的無產階級革命路線不斷地戰勝劉少奇的反革命修正主義路線的歷史。

偉大的無產階級文化大革命，徹底摧毀了以叛徒、內奸、工賊劉少奇爲首的資產階級司令部，肅清劉少奇反革命修正主義商業路線的流毒，但是，「失敗的階級還要掙扎」，鬥爭並沒有結束。我們要更高地舉起革命大批判的旗幟，徹底肅清劉少奇反革命修正主義商業路線的餘毒，把商業戰線的社會主義革命進行到底！

「發展經濟，保障供給」是商業工作的根本指導方針

偉大領袖毛主席早在一九四二年就英明指出：「發展經濟，保障供給，是我們的經濟工作和財政工作的總方針。」這個總方針，是商業工作的根本指導方針。

「發展經濟，保障供給」，是偉大領袖毛主席一貫的光輝思想，深刻地反映了客觀經濟規律，科學地闡明了生產與流通之間的辯證關係，創造性地發展了馬克思列寧主義。這個總方針，像光芒萬丈的燈塔，照亮了社會主義商業前進的道路。

叛徒、內奸、工賊劉少奇一貫反對「發展經濟，保障供給」的偉大方針，大肆鼓吹「流通決定生產」的謬論，妄圖從流通領域破壞社會主義建設。

馬克思列寧主義、毛澤東思想告訴我們，生產是基礎，沒有生產，就沒有流通。只有生產發展了，商品流通才能不斷擴大，市場才能日益繁榮。「對前者用了苦功，對後者便可輕而易舉。」離開了生產，商業便成了無源之水，無本之木。「必須反對片面地着重財政和商業，忽視農業生產和工業生產的錯誤觀點。」社會主義商業只有認真貫徹執行「發展經濟，保障供給」的總方針，從生產出發，大力支援農業生產，支援工業生產，促進生產的不斷發展，工作才能越做越好。劉少奇鼓吹「流通決定生產」的謬論，是要商業部門脫離生產，以市場爲中心，妄圖用價值規律、供求關係調節和支配生產。他要商業部門「一手拿「刀子」，一手拿「鞭子」」，多了「砍」，少了「趕」，用市場卡生產，壓建設，破壞社會主義計劃經濟。

劉少奇是個地地道道的「利潤迷」。什麼「流通決定生產」，說穿了，就是爲了利潤。在資本主義制度下，資本家經營商業的唯一目的，是追逐最大限度的利潤。在那裏，市場的供求關係是利潤的信號，市場供求情況的變化，經營利潤的大小，指揮着資本的流向。馬克思一針見血地指出：「賺錢是資產階級社會的使命就是賺錢」，「生產剩餘價值，賺錢發財，是這個生產方式的絕對規律」。我們社會主義經濟是計劃經濟。我們的原則是計劃第一，價格第二。社會主義商業不是爲了利潤，而是爲了發展生產，保障供給。劉少奇就是要社會主義商業像資本主義商業那樣，「怎麼利潤多就怎麼辦」。「怎麼利潤多就怎麼辦」，必然是利大大幹，利小小幹，無利不幹，破壞市場供應；必然是短尺少秤，以次頂好，損害羣衆利益；必然是擾亂國家計劃；必然導致貪污盜竊、投機倒把分子興風作浪，挖社會主義牆腳。一句話，按照劉少奇的「利潤掛帥」辦事，社會主義商業必然蛻變爲資本主義商業。

「利潤掛帥」必須徹底批判。但是，這絕不是說社會主義商業可以不要利潤。商業部門要遵照毛主席關於「勤儉辦商店」的偉大教導，突出無產階級政治，改善經營管理，擴大商品流通，加強經濟核算，節約費用，減少損耗，取得合理的利潤，爲社會主義建設積累資金。那種不要利潤，不計算成本，不要經濟核算的觀點，是錯誤的。

「流通決定生產」的謬論破產了，但它的餘毒還沒有徹底肅清。我們有些同志，存在着一種單純的商業觀點。他們就商品論商品，消極平衡市場，既怕多又怕少，盲目地一時喊多，一時喊少，輕率地讓生產部門一時加班突擊，一時減產停產。這是「流通決定生產」餘毒的表現。這些同志不懂得，不平衡是經常的，絕對的，平衡是暫時的，相對的。在市場上，某些商品一時出現的多或少，是事物矛盾規律在商品供求關係上的反映。在我們這樣一個有七億人口的社會主義國家裏，生產總是要大大發展的。我們應當從生產出發，用積極態度從事綜合平衡，當促進派，全面安排好市場，做到城鄉兼顧，平時和戰時兼顧，國家、集體和個人兼顧。決不能單純從流通出發，消極平衡，當促退派。某些商品一時少了，應當積極增加生產，合理調撥分配；某些商品一時多了，應當積極收購，擴大銷售，增加儲備，只有十分必要，才能通過計劃適當調整生產。當然，我們反對「單純商業觀點」，絕不是說商業對工農業生產只能是被動的，無所作爲的。我們的商業工作做得好，就會促進生產的發展；做得不好，就會妨礙生產的發展。我們必須做好商業工作，充分利用商業部門聯系面廣的特點，主動向生產部門反映市場情況和廣大人民羣衆的意見與要求，同生產部門共同研究，銜接生產和購銷計劃，互相協作，互相支援，互相促進。那種認爲商業工作對生產無能爲力，不積極促進生產的發展的想法和做法，是錯誤的；而那種不管需要多少，有無使用價值，「生產什麼，收購什麼，生產多少，收購多少」的想法和做法，也是錯誤的。

國內市場問題的實質是農民問題

中國革命始終是農民同盟軍的問題。如何對待農民？支援農業，支援集體經濟，幫助農民堅定地走社會主義道路，還是剝奪農民，破壞集體經濟，把農民引向資本主義邪路？這是商業戰線上兩條路線鬥爭的一個重大問題。

偉大領袖毛主席教導我們：「我國有五億多農業人口，農民的情況如何，對於我國經濟的發展和政權的鞏固，關係極大。」商品生產要大發展，不是爲了利潤，而是爲了農民，爲了工農聯盟，爲了社會主義建設。遵照毛主席的偉大教導，社會主義商業應當在商品交換過程中，正確處理同農民的關係。在國家的統一計劃下，按照等價交換的原則，通過適當的購銷形式，既促進社會主義農業生產的發展，又促進社會主義工業生產的發展，鞏固工農聯盟，鞏固無產階級專政。

叛徒、內奸、工賊劉少奇推行剝奪農民的反動政策。他要商業部門「卡住農民的脖子」，「向農民多打點主意」，妄圖瓦解集體經濟，破壞工農聯盟。

農民是工業市場的主體；社會主義商品生產和交換的目的主要是爲了鞏固工農聯盟；工人階級和農民在經濟上的聯盟主要通過商業環節來實現；無產階級同資產階級在市場問題上的鬥爭主要是爭奪農民的鬥爭。這就是說，國內市場問題的實質是農民問題。

毛主席明確指出：「農民——這是中國工業市場的主體。只有他們能夠供給最豐富的糧食和原料，並吸收最大量的工業品。」農業是國民經濟的基礎，當然也是國內市場的基礎。工業的發展，市場的繁榮，都不能脫離這個基礎。沒有發達的農業，就不能保障人民生活的需要，就不能爲工業提供豐富的原料和廣闊的市場，就不能積累更多的建設資金。當然，「沒有工業，便沒有鞏固的國防，便沒有人民的福利，便沒有國家的富強。」農業的現代化和農業生產的大規模發展，必須有強大工業的支援。但是，從根本上說，工業和其他建設事業發展的規模和速度，主要取決於農業能夠提供多少商品糧食和工業原料，能夠吸收多少工業品。中華人民共和國建立以來的事實證明，那一年的農業豐收了，我們的工業發展速度就更快，市場就更繁榮。這是一個規律。

社會主義商品生產和交換的目的，主要是爲了鞏固工農聯盟。目前，我國農村人民公社一般還是三級所有，隊爲基礎的集體經濟。商品交換還是現階段農民唯一可以接受的同工業相聯系的經濟形式，是社會主義全民所有制和集體所有制之間經濟結合的主要形式。對於農民，不能剝奪，只能交換。國家對農副產品的需要，除少量農業稅以外，絕大部分是通過商品交換取得的。這是毛澤東思想的一個根本觀點。列寧說過：「用大規模的（「社會主義化的」）工業的產品來交換農民的產品，這就是社會主義的經濟實質，社會主義的基礎。」社會主義商業，貫徹執行社會主義經濟政策，在交換中，採取等價交換和近乎等價交換的政策，逐步縮小剪刀差，正確處理國家、集體和個人之間的關係，調動了廣大農民的社會主義積極性，活躍了城鄉經濟，鞏固了社會主義的基礎。

叛徒、內奸、工賊劉少奇鼓吹「卡住農民的脖子」，胡說什麼「不等價，農民也願意」，其罪惡目的就是要破壞農業生產，破壞農村這個廣闊的市場，也就破壞了社會主義工業，破壞了工人，一句話，就是破壞了社會主義的經濟基礎，破壞了工農聯盟。劉少奇這一套貨色，實際上是當年托洛茨基提出的「用剝削農民經濟的辦法來建設工業」的反動謬論的再版。

列寧指出：「專政的最高原則就是維護無產階級同農民的聯盟」。工人階級和農民在經濟上的聯盟，主要是通過商業環節來實現。農業支援工業，促進社會主義工業化；工業支援農業，幫助農業合作化和機械化，這是社會主義時期工農聯盟的經濟基礎。社會主義商業是聯結工業同農業、生產同消費的橋樑。在現階段，工業生產的支農商品，有相當大的一部分生產資料，以及各種生活用品，是通過商業供應給農民的；農業生產的糧食、副食品和工業原料，也是通過商業收購上來，供應給工業及城市。發揮商業的橋樑作用，不僅是發展社會主義工農業生產、保障城鄉人民生活所必需的，而且是密切工農關係、鞏固工農聯盟所必需的。在社會主義這個歷史階段中，鞏固工農聯盟始終是商業工作的一個根本任務。

毛主席教導我們：「對於農村的陣地，社會主義如果不去佔領，資本主義就必然會去佔領」。無產階級同資產階級在市場問題上的鬥爭，是爭奪農民的鬥爭。這場鬥爭同整個農村兩條道路的鬥爭是緊緊聯系在一起的。以毛主席爲首的黨中央，在對農業進行社會主義改造的同時，積極建立和發展社會主義商業，實行糧、棉、油統購統銷，從流通領域切斷了資產階級同農民的經濟聯系，建立起社會主義的經濟聯系，促進了農業和資本主義工商業的社會主義改造，促進了農村集體經濟的鞏固和發展，又爲社會主義工業化擴大打下了可靠的基礎。劉少奇要在農村市場陣地上復辟資本主義，總是企圖讓資本主義自由泛濫。中華人民共和國建立初期，他大肆鼓吹「貿易自由」，妄圖爲發展富農經濟鋪平道路。在國民經濟暫時困難時期，他又刮起大搞資本主義自由市場的黑風，妄圖爲破壞人民公社集體經濟、復辟資本主義創造條件。劉少奇的所謂「貿易自由」、「自由市場」，是徹頭徹尾的代表資產階級和富農利益的口號，是發展資本主義的自由。正如列寧所指出的：「實行自由貿易就是恢復資本主義」。

國內市場問題的實質是農民問題。在商品交換過程中，正確處理同農民的關係，這不單純是商品買賣的經濟問題，而首先是鞏固工農聯盟，鞏固無產階級專政的重大政治問題。商品交換之中有政治，商品交換關係是階級關係。商品交換之中不突出無產階級政治，不注意在商品交換中正確處理同農民的關係，就必然會犯「左」的和右的錯誤。

社會主義商業是爲工農兵服務的新型商業

「爲什麼人的問題，是一個根本的問題，原則的問題。」爲工農兵服務還是爲資產階級少數人服務，這是社會主義商業和資本主義商業的分水嶺。

叛徒、內奸、工賊劉少奇，大肆鼓吹「全民服務論」，妄圖改變社會主義商業的性質。

那有「爲全民服務」的商業?!在階級社會中，商業是屬於一定的階級的，是爲一定的階級服務的。從來就沒有超階級的商業，也根本不會有超階級的服務。工農兵羣衆，是歷史的創造者，時代的主人，是社會主義革命和社會主義建設的主力軍。社會主義商業必須爲工農兵服務。爲工農兵服務的方向，就是堅持社會主義商業的政治方向，否則，社會主義商業就會變成資本主義商業。劉少奇的「全民服務論」，剝去「全民」的外衣，就露出爲資產階級少數人服務的原形。

社會主義商業，是全心全意爲人民服務的商業，首先是爲工農兵服務的新型商業。經營品種、服務項目、購銷形式、營業時間、網點設置、手續制度、服務態度等等方面，都要時時想着工農兵，處處方便工農兵，事事爲着工農兵。劉少奇竭力宣揚資產階級的「百色齊全」，要社會主義商業經營封、資、修等東西，去滿足資產階級老爺太太少爺小姐們的需要。當這一套遭到抵制時，他就無恥地污蔑社會主義商業「劣於資本主義」。難道工農兵不需要的「百色齊全」嗎？我們不僅不要，而且要堅決把它們掃除，決不讓帶有封、資、修毒素的東西進入社會主義市場，腐蝕人民羣衆的靈魂。

當然，我們提倡無產階級的「百色齊全」，我們要積極經營工農兵需要的商品，花色品種多樣化，爲工農兵所喜愛的商品；同時，還要大力開展修理服務業務，滿足工農兵的需要。我們提倡的「百色齊全」，是經濟實惠，樸素大方，耐穿耐用，不是降低服務質量的簡單化；我們反對資產階級的服務態度上大作文章，胡說什麼「好東西」，擺弄商店的服務人員好」，「好東西」！資產階級的豐富多彩，在接待顧客的態度上，就比我們經營商店的服務態度是「花言巧語」，衣帽取人，爲資產階級的溫情脈脈的面紗，更不能把社會主義商業披上「一層溫情脈脈的面紗」。我們決不能把社會主義商業辦成不起工農兵的「官商化」字號。社會主義商業的服務態度，應當是「對工作的極端的負責任，對同志對人民的極端的熱忱」，全心全意爲工農兵服務。

服務態度的好壞、服務質量的高低，決不是一般的業務問題，而是關係到工農聯盟，關係到黨和人民羣衆關係的政治問題。那種輕視商業工作，認爲「商業工作是侍候人的，低人一等，沒有出息」的思想；那種不是從方便工農兵出發，而是從方便自己出發，隨意減少花色品種，減少服務項目，縮短營業時間的做法；那種對工農兵羣衆不是熱情接待，有時甚至盛氣凌人的態度，都是錯誤的。應當看到，商業工作是光榮的革命工作，商業工作人員的勞動是社會的必要勞動，沒有他們的勞動，生產就不能轉化爲消費（包括生產的消費和生活的消費）。應當看到，任何社會都有分工，都有生老病死，社會主義應該也一樣，只是服務對象不同了，服務態度應更好、服務質量應更高才對。

堅持爲工農兵服務的方向，最根本的是要解決立場問題，感情問題，也就是要改造世界觀的問題。要認真地活學活用毛澤東思想，堅定地走毛主席指引的「五·七」道路，與工農兵相結合，參加集體生產勞動，狠抓階級感情的轉變。感情的變化是由一個階級轉變到另一個階級的標誌。對工農兵有了深厚的無產階級感情，才能端正對工農兵的態度，急工農兵之所急。社會主義商業工作人員要在階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動中，學習「老三篇」，學習毛主席的哲學著作，破私立公，改造世界觀，樹立全心全意爲工農兵服務的思想，做毛澤東思想的宣傳員，階級鬥爭的戰鬥員，爲人民服務的勤務員。

黨的領導、政治掛帥、羣衆監督是社會主義商業永不變質的根本保證

搞好社會主義商業，主要靠黨的領導、政治掛帥、羣衆監督。這是毛主席的諄諄教導，是使社會主義商業永不變質的根本保證。

叛徒、內奸、工賊劉少奇公然反對黨的領導，鼓吹「單線領導」，「條條專政」，叫嚷「不要怕地方黨委」，「地方無權干涉」；反對無產階級政治掛帥，鼓吹「業務第一」；反對無產階級羣衆監督，鼓吹「資本家辦店」。其目的就是要篡奪商業領導權，變社會主義商業爲資本主義商業。

「中國共產黨是全中國人民的領導核心。沒有這樣一個核心，社會主義事業就不能勝利。」社會主義商業必須在黨的領導下，以毛澤東思想爲統帥，服從中央統一的方針政策，服從國家的統一計劃。目前特別要注意加強各級黨委和革委會對商業的領導，更多地發揮地方的積極性。只有這樣，社會主義商業才能正確處理工商、農商之間的關係，密切和羣衆的聯系，在社會主義革命和社會主義建設中更好地發揮作用。劉少奇用「單線領導」、「條條專政」取代黨的領導，就是要篡奪商業領導權。這就是要害，這就是問題的實質。

政治是統帥，是靈魂，「政治工作是一切經濟工作的生命線。」社會主義商業只有堅持無產階級政治掛帥，狠抓階級鬥爭，才能鞏固無產階級的領導權。當前，正在開展的打擊反革命分子，反對貪污盜竊、反對投機倒把、反對鋪張浪費的「一打三反」鬥爭，就是一場鞏固無產階級專政的鬥爭。劉少奇鼓吹「業務第一」，是要商業人員忘記階級鬥爭，忘記無產階級專政，變成埋頭業務，不問政治的糊塗人。在現實生活中，任何業務都是從屬於一定的政治的，不是無產階級政治掛帥，就是資產階級政治掛帥。所謂「業務第一」，實際上就是資產階級政治掛帥，社會主義商業人員應是無產階級的革命戰士，不是資本主義的買賣人。不突出無產階級政治，就不能抵制資產階級的「金錢」、「臭氣」，就會在階級鬥爭中迷失方向，在大風大浪中迷失方向。

商業經營物資，經常接觸社會上的各種人，各種思想都會反映到櫃台上來。三尺櫃台有階級鬥爭。我們要大力突出無產階級政治，抓緊「一打三反」運動，用毛澤東思想教育商業人員，認真整頓、建設商業隊伍和各級領導班子，搞好思想革命化，特別是領導班子的革命化，使商業領導權真正牢牢掌握在無產階級手裏，把鞏固無產階級專政的根本任務落實到各個基層。

「共產黨基本的一條，就是直接依靠廣大革命人民羣衆。」商業工作必須全心全意地依靠工人階級，依靠貧下中農，認真地接受羣衆監督。在無產階級文化大革命的鬥、批、改階段，貧下中農管理了農村商業，工農羣衆監督管理了城市商業。這是商業戰線上的一場革命，徹底粉碎了劉少奇「資本家辦店」的黃粱美夢。

工農羣衆監督管理商業，用毛澤東思想統帥一切；抓階級鬥爭，抓根本，用毛澤東思想教育商業工作人員；提高商業工作人員階級鬥爭和兩條路線鬥爭覺悟；抓服務方向，全心全意爲工農兵服務；抓政策思想教育，保證黨的方針政策的貫徹執行，對改進商業工作起了顯著作用。

工農羣衆監督管理商業，是毛主席的羣衆路線在商業工作中的具體運用，是商業戰線鬥、批、改的一項重要內容，要普遍開展起來，已經開展的單位要總結經驗，堅持下去，不斷提高。

讓我們緊緊地團結在以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央周圍，堅決響應黨的九屆二中全會的號召，更高地舉起毛澤東思想偉大紅旗，使商業工作永遠沿着社會主義航道勝利前進！

體育

在五千多觀衆欣賞下 愉園二比一勝東方

失球在先並不氣餒力戰到底

預備組愉園以四球淨勝東方

【本報訊】愉園對東方的一場甲組足球聯賽，昨天午後在花墟舉行，有五千五百餘觀衆購票入座，場面相當熱鬧。比賽結果，愉園先失後得，以二比一擊敗東方，取得兩分。

預備組賽，愉園小將淨勝東方四球。

甲組之戰的情形來看，雙方爭持雖很緊張，但精彩鏡頭不多，上半場成爲混戰，只有一次比較刺激的埋門射擊鏡頭出現，但都爲門柱擋出。雖然愉園隊型很佳，但因前鋒缺乏較多的有效行動，屢進屢退，到下半場才打成二比一之局。東方雖然先開紀錄，但中場失勢，受愉園前鋒壓迫，陣腳亂了起來，致有馮紀光「擺烏龍」之舉，戰局由此一變，愉園終獲勝利。

開賽後，雙方在中場爭奪，球來球去。過了些時，約十五分鐘，馬興強得球射門，射得很正，但被何保維撲出。兩分鐘後，周志雄單騎闖前命射，中楣出界。廿分鐘，東方反擊，羅國泰得球吊門，黃添才已經衝到，躍起迎頭一頂，彈中門楣，遠在人馬雜沓中，愉園前鋒也有一次圍攻機會，郭錦輝一射再射，加上鍾楚維頭頂，依然不得其門而入。這是愉園上半場攻勢最凌厲的一次。

換邊續戰，約五分鐘，東方迫近，得一罰球，羅國泰吊到門前，黃添才一頂而入，搶得先勝之局。愉園失球後，並不氣餒，全軍猛於收復失地，發動攻勢甚多，佔有中場優勢，幾乎操住東方來打。到十一分鐘，愉園迫得角球，南秀文開出，馮紀光一頂，竟「擺烏龍」，球從門角而下，射入網內，爲愉園戰下去，愉園攻勢仍盛。十九分鐘，郭榮得球，傳給胡秀文，直飛入網，使到東方守門何保維無法撲救，目送入網。至此，仍是愉園的天下，但前鋒總是只能滲入，無法再射，未能再有所獲。卅分鐘，愉園以黃偉強入替歐勝；東方先後以游恩華入替郭榮及黃文光入替鍾錦輝。戰至終點，紀錄未增，愉園告捷。

愉園：廖錦明；鍾錦輝、郭錦輝、胡秀文；盧德標、葉錦洪、鄭燦維、郭榮；江達祥、林英傑、周志雄、馬興強。

東方：鄭偉綺；何保維、盧松、江謝錦華；陳大猷、馮紀光、黃添才、馮紀棠；曾銳東、歐陽樹、羅國泰。

吳澤鎏曾鏡光上訴 足總定期開會研訊

有關方面要求更換該小組成員

【本報訊】足總將於本月廿六日（星期一）分別召開兩個上訴小組會議，一是聆訊職業球員曾鏡光反對職業小組作出東方給予一千三百元的賠償的決定；一是聆取消防球員吳澤鎏被判停賽一季的有關事項。據說，消防擬去函足總要求更換該上訴小組成員，但直至昨天足總尚未接到該會的信。

規定只限於聆訊有關紀律小組所判決球員犯規的上訴小組，它的成員包括有足總主席廖烈武，財務小組主委何鍾地，職業小組主委必得利，聯賽管理小組主委周湛桐，裁判小組主委胡祖堅，一共是五人。但是，目前有人提出，足總主席廖烈武是消防的有關人士，周湛桐在當天紀律小組聆訊吳澤鎏時，他卻是旁聽者，上訴。至於必得利，又是屬於當事人之一。因此，消防有信給足總要求更換。

足總方面，在召開會議之前，必須先研究清楚小組成員的決定。如認爲消防的理由充分，該上訴小組便不能召開會議，必須交執委會處理。

東方球員曾鏡光也曾對上訴小組成員提出反對，指出該上訴小組三名成員中，哈地是職業小組委員。但職業小組傳訊曾鏡光時，哈地不在香港。因此曾鏡光之反對，被視爲無效。

愉園（左一）進攻中，馬興強（躍高者）頭槌，東方何保維準備撲救，鄭偉綺（三號）在旁虎視眈眈。——正楓攝

內行人語

愉園贏在着沉應戰

隊型較佳攻勢亦盛

昨天愉園以二比一的紀錄擊敗東方。賽後，看客們一致認爲是合理的結果；只有東方中人認爲敗得不值。因爲東方在下半場先得一球之後，不久，馮紀光在門前迎擊吊來的角球，一頂而「擺烏龍」，戰局由此一變，其實，在九十分鐘的戰爭過程中，愉園始終都演勝利終爲愉園所得。其實，在九十分鐘的戰爭過程中，愉園隊型較佳，尤其是下半場，愉園雖先失球，但仍沉着作戰，有條不紊，不僅爭得較多的中場優勢，而且製造了一個緊接一個的進攻機會，完全壓縮了東方的陣腳。如果它的前鋒多作中距離勁射，有像胡秀文奠定勝利那一腳使中之類，則所獲當不只兩球。昨天，有人認爲愉園的前鋒在推進方面雖然有勢，卻未夠威，以致失掉不少機會。所謂「有勢」，指的是進攻組織，仍算有聲勢；所謂「未夠威」，是他們甚少發動這樣的快傳快射一套。好在經常保持中場優勢，於造成表演較佳着勝的合理結果。

此役，東方有老將羅北因傷休息，以陳大猷入替，對守力雖有影響，但他們撤出的是一「四二四」戰陣，經常集六七人在後面，將羅國泰也不斷退後協助防守，故就它的防守力量來說，並非很弱。只是由於羅國泰經常退後，前鋒在找尋進攻機會時，常感人力不足。雖然以那種衝向前的黃添才作爲鋒頭，直撲愉園中心，但這個鋒頭只在近門時起過一次作用（一頂而入），此外就往往越不過「鐵關」。東方先開紀錄那一球，是由他後衛吊來過球而入，實在沒有什麼了不起。而攻勢依然不斷，除了陣衛之外，由此前加強防守，縱不致於守不到，但料失掉中場優勢，終於不致被愉園經常打開先勝之局後，以爲東方可以守到，打出來，攻勢較多。愉園後衛不斷交纏，東方前鋒所以失掉中場優勢，終於被愉園打了陣腳，在馮紀光一「擺烏龍」後，其勢更亂，便被愉園操住來打了。於此亦可看出，東方雖具有守到和作戰計劃，卻因實力不如人，在不斷受攻之下，不得不敗。此役，也由於愉園搶攻搶得緊，卻是一場不甚精彩的比賽。——正牌軍師

鋒聯今戰丁基 紡文小足球賽

【本報訊】新文紡小球賽，今晚有一場在麥花臣球場舉行，由鋒聯對丁基，九時開賽。

將拉隊新界集訓 元朗出戰電話後

【本報訊】元朗將拉隊新界集訓，準備與電話隊一戰。

金禧杯賽程調整 足總今開會討論

南消之戰改期牽動甚大

【本報訊】足總定於今天下午六時在該會會議室召開聯賽管理委員會特別會議，編排本月三十日至十一月一日的四場甲組金禧杯賽的秩序；主要是本月卅日（星期六）在大球場舉行的南華對消防一戰，南華與消防之戰，本來排在十一月一日在大球場舉行。後因消防將有若干球員要參加消防聯隊前往曼谷參加一項比賽，要求將該場比賽提前一天舉行。該賽會以此事已經執委會批准，只好同意，因此改期。

週末將復出 警察高利士

【本報訊】警察高利士，已於前晚結束假期返港，即晚練了車打警察。在週末對東昇，昨已參加練習。

春節波尚待搞掂 足總爲此傷腦筋

【本報訊】目前足總最關心的問題，就是春節波問題。因爲當局「春節波」是總的問題之一，目前正在積極聯繫中。

四強籃球賽 冠軍未解決

【本報訊】四強籃球賽，昨晚女子組賽，七時以五〇比四九勝；七時半以七〇比四九勝......

今晚舉行揭幕戰 齊聚亦小球賽

慶普
今天繼續公演
豐年娛樂公司主辦
話劇
浜家沙
電影界
「浜家沙」
話劇演出組演出
時間：即日 正午十二點半、九點半 兩場
票價：一元、二元、三元
仍售即日
20、21、22號
五點半場戲票

院 電療 針灸 日本 功劍浦
院灸針科的推廣爲大衆所信賴
專治經痛腰痛症及各種神經痛

中醫教授 蔡啓超 主診
風濕 耳鼻 皮膚 瘰癧 胃病 喉舌 瘡毒 痔瘺 核

大公報分類廣告 電話：七一六九八○

鄧偉 黃惠芳

鍾庸 婦兒內科 中醫 鍾庸著

請女職員

地盤、工廠、貨倉 請採用自動運輸帶
總代理：毅成水泵機器公司

各界人士座談學習宣傳普及樣板戲
革命現代話劇「沙家浜」演出意義大

他們指出，無產階級革命樣板戲，對於把社會主義革命進行到底，對於加強戰備，對於反帝、反修的鬥爭，對於落實毛主席的偉大戰略部署，都有着重大的政治意義。

【本報訊】閃耀着毛澤東思想燦爛光輝，謳歌着毛主席革命文藝路線偉大勝利的革命樣板戲在祖國出現，在人類文藝史上具有劃時代的意義。香港各界愛國人士的代表二十多人，十九日下午舉行座談會，就學習、宣傳和普及革命樣板戲問題，進行熱烈交談。代表們在座談會上指出，學習、宣傳和普及為工農兵而創作，為工農兵所利用的無產階級革命樣板戲，對於把社會主義革命進行到底，對於加強戰備，對於反帝、反修的鬥爭，對於落實毛主席的偉大戰略部署，都有着重大的政治意義。

革命樣板戲是毛主席文藝路線的凱歌

座談會上，談到香港愛國電影工作者以飽滿的政治熱情，學習革命現代京劇「沙家浜」並移植到話劇來，許多發言者都表示讚揚和鼓勵。

座談會上，對於光彩奪目的革命樣板戲在祖國出現的事實，出席者都認為是歷史上一件大事。

宣傳人民戰爭光輝思想 歌頌武裝鬥爭真理

發言者指出，人民羣眾是人類世界歷史的創造者，為什麼不應該歌頌呢？可是，長期來佔領舞台的卻是帝王將相、牛鬼蛇神。在祖國無產階級文化大革命中，經歷過兩條路線激烈搏鬥成長起來的革命樣板戲，在舞台上才把被顛倒了的歷史再顛倒過來。革命樣板戲用革命現實主義和革命浪漫主義相結合的手法，塑造了許多頂天立地、機智勇敢、一往無前、挺拔的無產階級英雄形象，這是毛主席的無產階級革命文藝路線的凱歌。

文藝為誰服務？座談會發言者說，通過對革命樣板戲的學習，對這個問題也有了進一步的了解。革命文藝要為工農兵服務，這是堅定不移的正確方向。革命樣板戲塑造的工農兵英雄人物，形象高大，栩栩如生，他們都胸懷朝陽，對毛主席、對黨、對革命事業赤膽忠心，使廣大羣眾看一次革命樣板戲，就受到一次激勵和鼓舞；革命樣板戲「沙家浜」、「智取威虎山」、「紅燈記」、「紅色娘子軍」、「白毛女」等，從不同的故事內容，突出地宣傳毛主席關於人民戰爭的光輝思想，熱情地歌頌武裝鬥爭，深刻地揭示「槍桿子裏面出政權」的偉大真理。在我國，在世界範圍，都有很重要的意義。

革命現代京劇是具有無限活力的新生命

座談會上，各界人士認為，我國的革命樣板戲經過千錘百煉，做到革命的政治內容和完美的藝術形式的統一，是革命現實主義和革命浪漫主義相結合的光輝典範，是無產階級的藝術珍寶。

一位出席者說，他一向喜愛京劇，對於京劇這個劇種怎樣能夠演好革命現代題材，他曾經有過懷疑；隨着時代的發展，在事實面前，他終於找到正確的答案。他說：「我們祖國社會主義革命和社會主義建設飛躍發展，假設京劇……」

英雄人物光輝形象鼓舞羣眾鬥志及革命激情

他們談到，當前香港意識形態方面的階級鬥爭非常激烈尖銳，帝、修、反利用各種文化宣傳和文藝工具進行毒害，我們的革命文藝工作者更需要學習演出革命樣板戲，移植和歌頌工農兵，打擊敵人、反修的革命武器，教育人民，使文藝真正成為團結人民、教育人民、打擊敵人、消滅敵人的有力的武器，幫助人民同心同德地和敵人作鬥爭」。

他們說，我們香港愛國同胞要緊跟毛主席，落實毛主席的偉大戰略部署，對於政治意義。

他們指出，普及革命樣板戲對於鞏固我國無產階級專政，對於社會主義革命進行到底，對於加強備戰，對於反帝、反修的鬥爭，都有着重大的戰略部署。

發言者高興地談到祖國各地正掀起普及革命樣板戲的熱潮，許多劇團和工廠、農村、部隊、學校紛紛演出革命樣板戲，文藝戰線上出現了學習毛澤東思想文藝宣傳隊，紛紛湧現了學習革命樣板戲和宣傳革命樣板戲的嶄新景象。

儘然停留在只演些神神鬼鬼、才子佳人之類腐朽不堪的東西，人們就越來越不要看，這個劇種必然會被淘汰。革命現代京劇的出現，給京劇灌注了具有無限活力的新生命。」

……的偉大戰略部署，要放手發動羣眾，擴大愛國統一戰線，普及革命樣板戲，塑造郭建光、阿慶嫂、沙奶奶、李玉和、李鐵梅、李奶奶……等革命英雄人物的光輝形象，激發羣眾革命激情的作用。革命樣板戲在舞台上演出，革命英雄人物形象在舞台上樹立起來，教育意義是非常巨大的。

香港電影工作者辛勤努力的精神令人欽佩

他們着重指出，正當日本軍國主義在美帝國的扶植下復活起來的時候，在香港演出了革命現代話劇「沙家浜」有着很大的意義。電影界的革命文藝工作者活學活用毛澤東思想，學習革命樣板戲，把革命現代京劇「沙家浜」移植到話劇來，這是一次很好的嘗試。它一次把革命樣板戲的劇本在香港舞台上成功演出，受到香港同胞的熱烈歡迎。應當向電影界戰友們辛勤努力的精神致敬。

有發言者說，電影界戰友們遵循毛主席指引的文藝為工農兵服務的方向，精神面貌有了很大的提高，使革命的政治內容和盡可能完美的藝術形式得到統一。在藝術上，做到了佈景美、化裝美、服裝美、人物形象美。一位美術工作者特別談到舞台設計的問題，指出「沙家浜」的舞台設計水平高，他在有限的舞台上創造無限的天地，更好地烘托出英雄人物的形象和祖國的錦繡河山。他們感謝各界對電影界的關懷和鼓勵，表示要狠抓改造世界觀的根本，演革命戲做革命人，決心沿着毛主席的革命文藝路線勝利前進。

倫敦「金谷管理公司」董事局昨宣佈
「富愈」續停買賣退款 持票人本老凍過水
另一有問題的美「基金」駐港辦事處承認英總公司大裁員

【本報訊】岌岌可危的美資「金谷投資公司」，昨日在倫敦由「金谷管理公司」董事局宣佈「延長愈富基金暫停買賣及退款的期限三十天」。這即是說，包括香港在內的各地「愈富基金」股票持有人，他們的資金將繼續被「凍結」，擬「兌現」公司卻不受理。他們的錢是賣出沒有人要，欲「過水」了。

「金谷」這一決定，事實上是採取「拖字訣」，顯見面對龐大的擠兌危機並無解救的「良策」。該公司曾於十月八日由於歐洲客戶擠兌潮的影響而宣佈「暫停愈富基金買賣」，並稱於十月十九日在巴哈馬羣島拿騷總部舉行會議，屆時將有所決定。但昨了昨日該公司所作的宣佈，除了再拖三十天外，就一籌莫展了。三十天之後又如何？這又是一個耐人尋味的問題。

至於另一家傳「有問題」的「美國投資基金」，其在香港所設的「美國國際投資（管業）有限公司」辦事處人員昨日也承認，他們在倫敦的總公司正在大肆裁員，幅度達百分之二十至三十。

該公司一發言人表示，控制「美國國際投資基金」的「國際投資者公司」（IIG）出現的困境，是受美國「海外投資公司」及「金谷投資公司」經濟危機所影響。倫敦消息說，「國際投資者公司」已將職員人數削減至只有七十五名。

遠東貨運公會增運費 港付貨人委會拒接受
指出不合理增費對香港有嚴重不利影響
日本至歐洲航運費亦於明年分兩次提高

【本報訊】由香港中華廠商聯合會、香港工業總會、香港出口商會、香港西商會、香港印度商會等五個團體代表組成的「香港付貨人委員會」，昨日發表聲明，對英國「遠東貨運公會」宣佈不久將增加運費一事，表示「極度關切」。

「香港付貨人委員會」的聲明是在昨日舉行緊急會議之後發出的。聲明指出：「運費不合理增加，對香港的工商業可能有嚴重的不利影響。」

根據英國方面引述「財政時報」的一項新聞報道，此次運費增加數目可能為百分之十五至百分之二十。

「香港付貨人委員會」稱已致函「遠東貨運公會」，要求說明增加運費的用意，並表示對該公會不提供增加運費詳情，深感不滿。

聲明又說：「付貨人委員會對貨運公會未事先磋商，斷然宣佈增加運費的行動，表示遺憾。」

聲明說，「付貨人委員會」於去年十二月曾通知「遠東貨運公會」，要求有關增運費必須至少在六個月前發出通知，「遠東貨運公會」也曾表示「注意到這一要求」，但是這次突然宣佈增費，事前卻並未通知「付貨人委員會」。

「付貨人委員會」宣稱將「密切注意運費作不合理的過份增加」。【本報訊】據東京的消息說，日本在歐洲航運的運費，已決定明年分兩次提高。第一次增費由一九七一年二月一日起，收費率提價百分之十；第二次增費定一九七一年七月一日開始，至少再漲價百分之五。

據稱，這個增費計劃，是本月十四日英國航運集團與日本航運集團在東京舉行會議後決定的。

新蒲崗一膠廠大火
全廠盡燬損失數十萬元
老闆娘救火時衣服着火受重傷

【本報訊】新蒲崗大有街一間塑膠廠，在昨日下午十二時廿分發生大火，焚燒一個多鐘頭，全廠盡燬，損失數十萬元，三人受傷。

起火的工廠為聯合塑膠廠，在大有街卅六號華興工業大廈四樓E座，該廠專製造塑膠飾物，有男女工人八十餘人。

起火時該廠啤機部已收工，閒說包裝部有人不慎打翻天拿水，瀉及機器引起燃燒，再波及其他易燃物品，遂一發不可收拾。當時有工人察覺立即取滅火筒灌救，但火勢越來越大，自己亦受火傷，塑膠廠老闆娘當時亦在包裝部工作，救火時被火燒至重傷，衣服燒成片片，頭髮燒掉，暈倒地上。另一許姓工人見狀衝入火場，將老闆娘救出送院，自己亦受輕傷。

火勢越來越猛烈，濃煙滾滾冒出，消防車開到後，至一時許才將火控制，二時左右救熄，全廠燒光，廠內機器值卅餘萬元，塑膠原料值一萬餘元，還有準備發出的現貨兩萬多元，廠內工人的衣物、手袋、單車亦付之一炬。火勢雖然被控制，但在四樓以下工廠大水淹浸，損失也不少，樓上的華興工業大廈電梯全停，各層工廠皆受影響。

被燒的聯合塑膠廠老闆名鄭全，四十餘歲，該廠遷上址已有五年，在三年前曾失火一次。

受傷三人：（一）蔡耀，男，廿八歲，輕傷；（二）鍾惠雲，女，卅餘歲，重傷，留醫；（三）許潮新，男，十八歲，輕傷。

秀茂坪百餘小販檔被當局設障禁營生
小販咸不滿提出三項合理要求

【本報訊】繼柴灣、李鄭屋攤檔小販被當局驅趕以致生活大受影響之後，秀茂坪徙置區昨又有百餘小販攤檔被當局設障，無法擺賣，貨物損壞，血本無歸。小販對此表示不滿，聯羣找當局交涉，要求恢復營生。

受影響的是秀茂坪徙置區第三十座與三十一座空地上的小販。昨天，當局突在上址加設鐵絲網，禁人進內，致百餘攤檔無法開業，瀕於被逼絕之境。小販隨於上午十一時往九龍「民政司署」交涉，並提出下述三項合理要求：㈠准在原地擺賣；㈡當局並迅速撤去攔阻攤販開檔的鐵絲網；㈢在空地擺賣，日晒雨淋，加布帳在攤檔上是十分必要的，當局不應無理干涉。

據小販們說，他們在秀茂坪徙置入伙時已在上址擺賣。自從漸增，地區擴旺後，當局便對攤販不斷干涉。數月來，該處攤販檔六十多次，昨天設障禁人開檔，這無疑是趕絕措施。他們咸促當局正視小販困難，接納三項合理要求，並迅速作出答覆。

革命現代話劇「沙家浜」今起演出最後四天八場

【本報訊】電影界演出的革命現代話劇「沙家浜」，今天起加演四天八場，至二十四日告一段落。

每天兩場個演時間，為下午五時半、九時正。

又訊：主辦這次演出的青年娛樂公司，印製了香港電影界演出的革命現代話劇「沙家浜」彩色劇照，在普慶戲院小賣部供應，售價五角。昨晚開始，該公司並贈送這些彩色劇照給觀眾，每位一張，憑票領取。

冷空氣補充南下 南海現有強颱風

【本報訊】從貝加爾湖近來的一股冷空氣，將於今晚夜間從東路南下補充到廣東省。另外，在南海東南部有一個颱風，是今年第十四號颱風（即強烈熱帶風暴「姬蒂」），最大風力十二級，目前正向西北移動。

本港昨晨及夜間天氣清涼，日間氣溫較高，今日早、晚天氣仍然清涼。

廣東省氣象台昨日午間報告：從貝加爾湖附近來的一股冷空氣，將於今（廿一）日夜間從東路南下補充到本省。

現在位於北緯十一點九度，東經一百二十點七度附近有一個颱風，這個颱風編為今年第十四號颱風，過去是從北緯五度以南太平洋上移來的。

該台昨日傍晚預告：昨日下午兩點鐘，在南海東南部的十四號颱風，中心位於北緯十二點三度，東經一百一十九點一度，中心附近最大風力十二級，以每小時廿公里速度向西北方向移動。

本港天文台昨晚發出：昨日下午六點，強烈熱帶風暴「姬蒂」集結在南海北緯十二點六度附近，東經一百一十九點六度約一百五十里，即在馬尼拉以西北偏西移動，時速約十海里，直吹南海西部。

天文台湖水

和緩東北風，後吹和緩而疾勁及有時強勁的東至東北風，雲，有時天色明朗，最高氣溫廿七度。

低潮 上午八時卅六分

昨天的紀錄 氣溫：最高二七度，最低二一點三度；陽光六點二小時；雨量微量

「貿易與旅遊」「春季號」出版

【本報訊】一九七〇年秋季中國出口商品交易會已開幕。「貿易與旅遊」出版社出版的「貿易與旅遊」，是一本重點報道交易會並介紹中國經濟建設成就、地方新貌的刊物，中英文對照。今年「春季號」已出版，每本兩元，各書店、國貨公司有售。

小童被捲入車底 頭部重傷左腳斷

【本報訊】昨日下午五時三十分，西營盤警署附近，有一男孩被一輛十四人車捲穿頭部，送院留醫。傷者劉×平，二十二歲，住九龍×六十×號。

昨晚七時三十分，佐敦道附近，有一少年被一輛私家車捲入車底，頭部重傷，左腳折斷，送院。傷者杜×德，十五歲，男，住奕蔭街二十×號八樓。

大磡高村一木屋 橫遭寮仔部拆毀
戶主要求當局賠償損失

【本報訊】昨日上午十時許，寮仔部出動十多人，強行將九龍大磡高村十四號對面一間木屋工場拆毀，該廠貨物傢俬等損失達數千元，戶主甚表不滿，要當局賠償損失。

被拆木屋工場的戶主陳喜，在上址搭木屋工場已年餘，自製梳打粉、洗潔精、梘水、梘粉、潤白粉、洗圓蠟水、等物。

昨日上午十時許，寮仔部出動十餘人到達上址。當時，戶主外出送貨，屋內沒有人，而寮仔部人員不管三七二十一，強行將木屋拆毀，工場內的貨物被破壞，淒涼不堪。

至下午一時後，戶主回家，發覺家園被毀，損失十分痛心，他對寮仔部無理拆除他的工場大為憤慨，表示今後不知如何捱下去。

據戶主說，他在上址搭屋已年餘，寮仔部也曾派員前往登記，號碼是DB一A一一九〇。一年來，他辛辛苦苦在上址自製梳打等出賣，以維持生計。前日中午，寮仔部曾派員通知他，要在廿四小時內將木屋拆除，但是，他外出送貨，直至晚上才知道有這件事。而且事情來得急速，一時間把貨物搬到什麼地方？晚上到什麼地方棲身？寮仔部也沒有說明拆除的理由。

電視教壞細佬哥
港英新聞處長昨承認有些鏡頭「極不適宜」但又不採任何措施

【本報訊】電視教壞細佬哥。港英新聞處長華德昨日在一個集會上談及「電視問題」時，不得不承認香港的電視有「濫用暴力」的鏡頭，並非故事的必須部分，而且也是「極不適宜的」。

華德閘伊一張「捫票」，說「電視諮詢委員會屬下的小組會最近致力研究電視暴力鏡頭問題」云云。但「研究」結果如何，卻未有進一步透露。

六男女失蹤

【本報訊】又有六名男女失蹤，他們是：㈠黃源源，十五歲，男，住廣東道，於九月七日失蹤。㈡顧寶珍，十四歲，女，住佐頓谷徙置區，於十月一日失蹤。㈢詹曼萍，十七歲，女，住惜和街，於十月五日失蹤。㈣張惠妹，十五歲，女，住長沙灣道，於七月六日失蹤。㈤阮美琦，十四歲，女，住荷里活道，於十月一日失蹤。㈥鍾寶璇，又名鍾美華，十四歲，女，住花園街，於十月十日失蹤。

工人被砸暈
工人指機器缺乏維修

【本報訊】昨日下午二時，太古船塢有一起重工人在正常工作情況下，慘被脫掉落下的鐵鏈砸中頭部昏迷，重傷送院。

該工人姓傅，住筲箕灣愛秩序灣水碼頭村，一家八口，生活艱苦。

據該處的工人說，傅某在正常工作中受傷的。那時，吊鍊與滑輪的接頭突然滑脫，吊鍊從高處落下，擊中傅的頭部，以致重傷。工人指出，傅的受傷，是資方輕視工人生命安全，對機器缺乏維修所致。

太埔又有工傷事故

【本報訊】當局稱：大埔村一夜有女工……

元朗橫州道改北行單程

【本報訊】元朗區安寧路與鳳翔路間的橫州道，由本月十九日上午十時起，改為北行單程。又訊：交通處將由十一月一日（星期日）上午十時起，執行一項交通措施，限制貨車人士往大埔大圍村與大網仔間的一段道路。據稱，除獲得當局批准前往該道路的棟宇者外，所有車輛均不准駛入該段道路。

三院游藝晚會將於今晚舉行

【本報訊】東華三院為慶祝成立百周年紀念，定今晚八時在大會堂音樂廳舉行慈善游藝晚會，尚有小部份門券在大會堂票房發售，入場票根可參加抽獎。

絹本國畫今起介紹

新風閣優待顧客

【本報訊】一本均按原價八五折優待。國畫、書法、字帖、碑文、寶硯、新風閣的房四寶、花鳥、山水、走獸、竹子等，形式方面有單幅、立軸、四屏立軸、冊頁及水墨兩種，處色有着色、單片等，新風閣地址在皇后大道中三十五號後座。

本月廿一日起至卅一日止，連十天（星期天休息），在該閣門市部舉行「絹本真蹟國畫介紹」，全部絹本國畫……

香港少女在澳自殺

【本報訊】澳門消息：一名由港來澳的少女，前日在表親家中服毒自殺斃命。死者梁麗影，廿六歲，假髮女工，住香港一月中旬來澳，住在板樟堂街十六號二樓表親家裏。她在澳沒有工作，日間學習車縫，或上街行街看戲。據她的表親說，來澳後她最近對人感情如何，常常有人說她不濟，身體有病，前日在賭場輸了錢，已與身邊……

匪徒竟白晝撬門 華富邨治安差
昨天又有兩戶遭爆竊

【本報訊】華富邨自入伙以來，成為盜匪猖獗的地方，撬門爆竊案件層出不窮，居民苦於無法防範，而有關當局亦置若罔聞。昨日該處又有兩戶住宅遭賊一光顧。

第一戶住在華明樓一七〇八室，被撬門入屋，損失款項共三千元。另一住華建樓六二四室，幸為鄰居及早發覺，未有損失。

該樓住客指出，該處治安甚差，賊匪往往在日間公然撬門行劫，視警員如無物，且有一戶人依然第二天即遭匪徒「光顧」。

隧道工人百餘名昨被資方拒入閘

【本報訊】海底隧道焊接、油漆部門一百多名工人與資方的勞資糾紛，昨天仍未解決。該批工人昨日到隧道工作時，被資方拒絕入閘，當批工人昨日貼出通告，將該批工人的工作證作廢，其工作證亦作無效。該批工人昨日還是把工作證到資方處交涉，資方昨天避而不見，此宗勞資糾紛仍未解決。因此，這宗勞資糾紛迄今尚未能解決。

慶祝1970年秋季中國出口商品交易會開幕

國產 虎骨丸

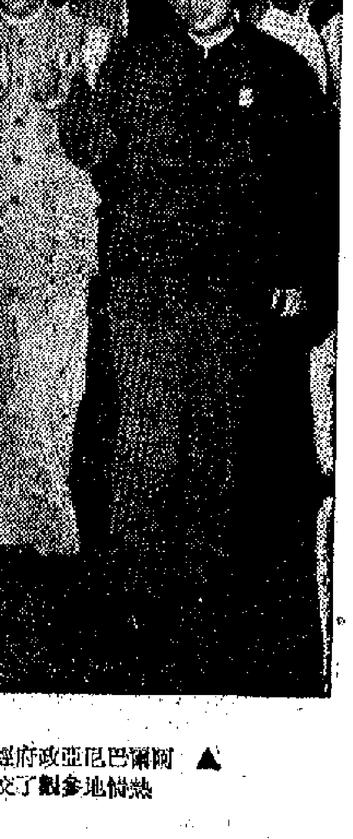
本品係風濕特效良藥

適應：腰腿疼痛、關節作痛、筋骨無力、四肢麻木、關節炎等。

撫松市撫松藥廠出品

宏興公司經銷
電話：K 860789
國貨公司·藥行均售

第28天 南華 珠江 高陞 新都 明聲 映
名不虛傳·口碑載道
英雄兒女
高山狂風齊咆哮 反美怒火萬丈高 奮將青春獻革命 抗美援朝志堅強
今日：十一時半 二時半 五時半 七時半 九時半 夜場
國產彩色劇情片·歌頌中朝人民戰鬥友誼



▲阿爾巴尼亞政府……熱情地參觀了交……

▲羅馬尼亞機械製造工業部部長在中國出口商品交易會參觀「農業學大寨」館。

我們的朋友遍天下
參加秋季交易會的外國來賓

我們的朋友遍天下

參加秋季交易會的外國來賓

▲秋季交易會開幕招待酒會，來自世界五大洲的外國朋友參加了招待會。

◀交易會開幕前夕，中外來賓紛紛抵穗。

▲阿爾巴尼亞政府經濟代表團全體團員，在廣東省革命委員會副主任、交易會主任陳郁陪同下，熱情地參觀了交易會各個展館。

▶阿爾巴尼亞政府經濟代表團參觀雲南省中甸縣新聯大隊的先進典型事蹟。

▼坦桑尼亞朋友參觀輕工業展品。

◀羅馬尼亞機械製造工業部部長在中國出口商品交易會參觀「農業學大寨」館。

▼交易會來賓與交易團洽談生意。

▶參觀交易會展館時，阿爾巴尼亞運動員和中國運動員手挽手，熱情高呼「霍查—毛澤東」。

革命現代話劇「沙家浜」
今起演出最後四天八場

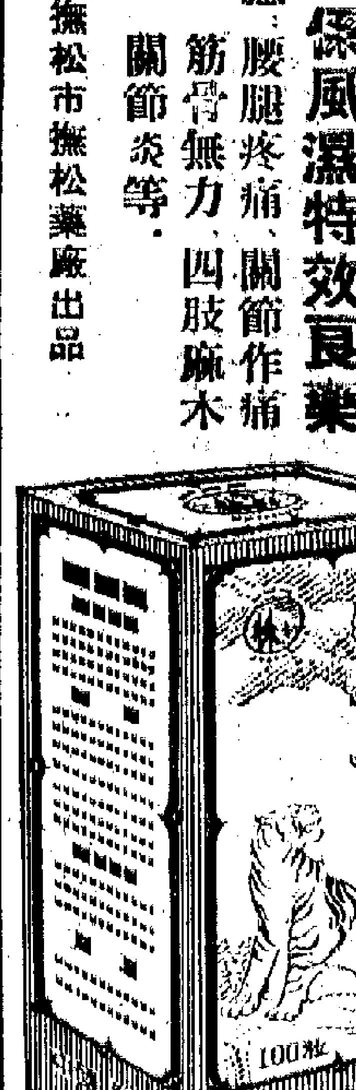
【本報訊】電影界演出的革命現代話劇「沙家浜」，今天起加演四天八場，至二十四日告一段落。

每天兩場開演時間，爲下午五時半、九時正。

又訊：主辦這次演出的豐年娛樂公司，印製了香港電影界演出的革命現代話劇「沙家浜」彩色劇照，每套八款，在普慶戲院小賣部供應，售價五角。昨晚開始，該公司並贈送這些彩色劇照給觀衆，每位一張，憑票領取。

「貿易與旅遊」「春季號」出版

冷空氣補充南下 南海現有强颱風

慶祝1970年秋季中國
林海牌 FOREST BRAND
本品係風濕特效良藥
適應：腰腿疼痛、關節作痛、筋骨無力、四肢痲木、關節炎等。
撫松市撫松藥廠出品

宏興公司經銷
電話：K 860789
國貨公司・藥行均售

港商自印尼考察歸來透露

日壟斷資本侵入印尼 掠奪資源影響工商業

當地廠商受打擊 對港貿易亦不利

【本報訊】在印尼法西斯軍人政權賣國政策配合下，日本壟斷資本在印尼進行經濟擴張逐步深入，現在不但加緊掠奪資源，且擴及工業和貿易，不但當地的小廠商實易受到打擊，香港對印尼輸出亦受到影響。

據一位曾去印尼考察業務最近返港的港商談稱，由於印尼法西斯軍人政權自上台以來一直執行賣國政策，使日本壟斷資本在印尼進行經濟擴張越來越深入，擴張範圍越來越廣，前此已通過投資合作掠奪印尼各種資源，這次在雅加達時聽說日本正在投資在蘇門答臘，大肆採伐該地的原始森林。日本壟斷資本投入和當地人合作，在萬隆開設的一家大規模的紡織廠，已開始投入生產，產品已有在雅加達市面發售。因為外資在當地設廠，印尼賣國政權給予五年免稅的優待，所以當地原有的一些紡織廠，特別是織布廠，備受打擊，滯銷的貨品無法與日資廠競爭市場，結果很多原有的布廠被迫停止生產滯銷布匹，改為只生產沙籠布。日商不但在印尼投資設廠，且還開設支店（即開設日商洋行），經營進出口貿易。該地日商洋行不單接受印尼商人購買日貨訂單，且接受購美貨或歐洲貨的訂單。由於印尼法西斯軍人執行賣國政策，施行兩種輸入匯率，普通外匯每一美元對三百七十八盾，貨款外匯每美元只兌三百二十六盾，但最近實際交易價為三百二十盾左右，日商洋行接單就用三百二十盾左右的匯率計價。但原有的印尼入口商向香港及新加坡等地購買貨物，不但要以一美元兌三百七十八盾的匯率購買外匯開信用證，在開信用證時要繳清全部價款，而日商開設的洋行接受印尼商訂貨，只收三成按金，待貨物抵岸才收全部貨款，這一來使到有許多印尼商轉向日商洋行訂貨，原來的印尼入口商大受打擊。香港的出口商向來與印尼入口商發生貿易關係的，現在印尼原有入口商生意既被日商所奪去，今後香港對印尼輸出，將比往年大為低落。

這位港商又說：印尼現在不但一般購買力很低落，而且賭風盛行。印尼法西斯軍人政權不但對印尼人民進行敲骨吸髓的剝削，且公開開賭。在通貨劇烈膨脹的情勢下，生活費日高，工資很低，一般勞動人民收入低微，應付日漲的生活費已甚困難，不容易有能力購置日用物品，這是印尼市場銷貨力薄弱的基本原因。

明年夏季膠鞋出口 廠商認為可能稍減

受台灣南朝鮮貨低價競銷影響

【本報訊】據膠鞋業廠商黃桂說，明年夏季香港膠鞋的出口生意，只可與今年相等或甚至減少一些。

黃桂說，現在台灣、南朝鮮膠鞋的出口價，約比香港貨低一成。特別是日本資本家利用南朝鮮的低廉勞動力，在那裏開設膠鞋廠將越來越多，這對香港膠鞋工業更是一種威脅。事實上，有些海外買家原來是買香港膠鞋的，現已轉買南朝鮮產品了。

黃桂又說，今年港製膠鞋的出口價，已提高百分之五。這是由於各項生產成本均有所增加的。雖然樹膠價格由去年底至今，已下跌了四成。現在該業遇到勞動力不足的問題。港廠只有從改進設計和提高產品品質等方面，來應付台灣、南朝鮮的競爭。

黃桂說，由九月初至今，香港膠鞋已接到出口訂單一千萬元以上。預料在明年四月之前，還會繼續有海外訂單寄來。目前香港所做的膠鞋，仍約有百分之三十九是輸英的。他預料該線生意還可增加，因為英國入口商已出售了大部分存貨。

據港英統計，今年一至八月香港膠鞋類輸往英國、西德兩個主要市場，共值一億零七百七十萬元，比去年同期只增十萬元。其中輸英值七千三百九十萬元，比去年同期增四百五十萬元；但輸往西德只值二千三百八十萬元，比去年同期已銳減四百四十萬元。可見在西方市場購買力普遍低弱的情形下，今年香港膠鞋的出口生意已難望增加。

襪廠仍多開工不足

部分兼織尼龍內褲以維持生意

廠家為旺季不旺而憂慮

【本報訊】近來織襪廠仍多開工不足。部分襪廠為支持生意而兼織尼龍彈弓內褲。目前應是該行工業的接單和開工旺季，但實際上並不旺，該行廠家為此感到憂慮。

據廠家說，根據調查，今年日本發出的襪子訂單續有增加，英國向外訂購也比去年多，雖然南美和非洲訂單稍減少，但歐洲向外訂貨也增多，歐、美、日訂購增加的數額足以抵銷南美、非洲減訂而有餘，如是香港襪廠應有較多的生意可做。可是美、日資本在台灣、南朝鮮設廠所產的產品，在各地同港貨競爭，港廠規模比那些美、日資工廠小，因之有大量訂單被搶去。這雖是近年發生的問題，但到今天更加嚴重了。

部分襪廠在受美、日資本的台灣襪廠長期打擊情形下，為了支持皮費，便兼織尼龍彈弓內褲。該貨用料與彈弓襪大體相同，因此襪廠兼營比較方便。但是，織襪廠家仍有顧慮，如果美、日資本在台灣、南朝鮮的工廠也兼織尼龍內褲，將來仍同樣受其打擊。

據織襪廠商說，今年英、日向外訂購襪子較多的原因，主要是當地物價上升奇速，生產費用提高得很快，以致當地織製的襪子價格奇昂，難以銷售。儘管如此，當地廠家仍感該業利潤太薄，轉業的襪廠相當多，這才多靠進口貨供應市場。

日鋼鐵向泰兜售 曼谷商損失慘重

【曼谷十八日航訊】日本鋼鐵近日將訂價降低，泰國五金入口商損失慘重。最近日本廠家向泰商兜盤，十二月至明年二月付船到岸訂價，圓鐵每噸一百二十美元，角鐵每噸一百二十七美元，五金入口商無人敢沾手。因入口商及五金批發商手上存有的都是貴價貨，正甚不知如何脫手。今年初日本鋼鐵訂價達到最高峰時，泰五金入口商曾向日訂購很大量，當時日本的鋼鐵廠曾提出口頭保證，說九月前仍不會將訂價降低，詎料五月至七月，日本鋼鐵廠紛紛連續降低訂價，遂使泰國五金入口商訂購的日本鋼鐵尚未付船已經遭受蝕價的損失。

砂糖底疏市俏

【本報訊】砂糖昨有二百三十噸成交，其中包括花貨和現貨。粗砂現貨很疏，成價繼續挾升。

棚花糖轉手盤船貨，以每噸七百四十五元成交二十噸。太古粗砂十月份出貨者，批發商以每噸七百四十八元沽出二十噸，十一月出貨者則沽出三十噸，成每噸七百五十二元。因大盤已升至每噸七百六十元，預料日內太古粗砂市價還會再起。十一月中到埗的法國幼砂期貨，以每噸七百三十五元成出一百噸。東德中粒粗砂碼頭貨，以每噸七百三十五元拆出二十噸，十一、二月付船的遠期貨，則分以每噸七百三十元和七百二十五元成出四十噸。

倫敦原糖現貨跌而期貨上升。前天現貨跌至每噸四十二點七鎊，十二月期貨則升至四十三點四五鎊。紐約現貨跌為每磅三點八八美仙。但這對現貨疏缺的香港糖市沒有影響。

澳洲市場羊毛價 創廿四年來低點

【本報訊】據外電報道，澳洲羊毛的價格，在過去三個月內跌到二十四年來的最低水平。悉尼市場上的羊毛價格，在今年六月至九月平均為每磅二九·七四澳洲仙（合三三·三〇美仙），比去年同期的平均價下降了百分之二十三。

美聯社在十九日自悉尼發出消息說，去年由於羊毛價格劇跌，澳洲許多牧羊的農民都被迫離開家園到別地謀生，數以千計的牧羊人負債累累。

另據紐約十九日消息，該日的羊毛期貨價格，跌到二十六年來的最低點。

國產食用油 新盤昨放出

買家開始落手訂購

【本報訊】中國菜籽油及瀛香花生油，昨天下午開出新盤，價格有所調整，買家落手訂購。

每擔調低了六元。昨天新盤的開出時間雖然比較遲，但是買家即開始訂購，所以在一個鐘頭左右，已沽出了大約三百噸。

據經銷商消息，十一月份裝運的中國菜籽油期貨，昨天下午四時左右開盤，價格為每擔一百一十八元。此價與上一期期貨價格比較，……十月份裝運的中國瀛香花生油，亦在昨天開盤，每擔一百一十八元，比前盤調低二元。即日售出了約三十桶。

日本菜籽油昨天有價無市，現貨按每擔一百二十二元。

另據食油進口商昨天接到消息，紐約市場上的美國散裝原豆油出口價格，在本月十九日恢復上升。該日的F·O·B·紐約價格如下：三十天內付運的現貨每一百磅一五·〇三美元，十月份期貨每一百磅一三·五七美元，十二月份期貨每一百磅一二·三〇美元。

歐洲金價再起 港金反覆微升

【本報訊】由於外電報道本週一的歐洲金價又告上升，其中倫敦每安士三七·六美元，比前週一起一毫美金；巴黎三七·四一美元，起一毫半美金；瑞士三七·七美元，起一毫美金，此間九九金價繼續上升，最高升至二九一·七五元。但低息大，有利空頭，因此升勢有限，收市價比前日收市價僅高了〇·二五元。

九九金開市二九一·三七五，旋即反覆振起，最低價跌至二九一·二五。低息六毫。隨下午收三千九百兩，收市亦企此價位。

美鈔開市六〇八·五，收市·八七五和六一〇。

股市淡意又漸濃

大戶拋售項目較廣泛 價格走勢多由高向落

【本報訊】怡和開紅股對股市的刺激，到昨天已漸漸消失，就從市價的走勢而看，一般的項目是由上午的較高價位，到下午便降低，今日情況如何呢？市場中人們多抱保留態度，淡意漸濃。

市場中人們除注意該公司選擇在此派紅股中期息時期，宣佈派紅股的目的之外，他們更注意到，它只宣佈本年度的中期息數，並不宣佈開紅股後每股派息多少。事實上人們所以注意此事，因為這與真正開紅股與名義拆股有很大關係。因為下年度派息仍能維持現有水平，則將來除淨之後，以息率五厘計算，每份仍可能值卅多元；如果派息減少，則除淨之後市價可能還要低許多，甚至只等於前的半價，這就實際上是拆股而不是開紅股了。數月前置地的開紅股，正是屬於拆股。現在該公司沒有宣佈派下年度股息的約略水平，因此人們就不敢確定，這是開紅股還是拆股了。正因如此，昨日便有人大批吐出，舊市場有人一次拋六千份，值近三十五萬元，前日新市場更有人一次拋一萬多份，值六十七萬元以上，這些情形似值得注意。

昨日市場中不但繼續發現大戶拋售，而且大戶拋售的項目更加廣泛。除上述的怡和股有人大量吐出之外，人們在新市場沽海聯股仍多，以致逾萬份的大手交易達四次，最大的一次達三萬六千份，值四十六萬多元。此外，在舊市場有人一次拋黃埔股三萬五千份，值三十九萬元以上。一次拋九倉股一萬份以上，值卅五萬多元。一次拋九龍倉股一萬多份，值三十二萬餘元，一次交易值十多二十萬元的就更多了。事實說明，有不少人借着怡和開紅股對股市的刺激乘機大量拋售，這是該公司宣佈開紅股對股市所起的刺激作用短暫的重要因素之一。

昨日股價總的走勢是由高向低走，但舊市場恒生指數，仍得零點六，漲為一九四點九。可是收市還一小時，恒生指數則跌為一九三點六八，似已恢復慢降的態勢了。

昨日兩個市場股票成交，共值二千一百三十六萬元，其中新市場值一千二百六十萬元，舊市場佔八百七十六萬元，比前日微增。

昨日人們所以乘市情稍佳而拋售，同「美國地產基金（買賣）有限公司」發生問題也有關，因為只是在近期內，美國設在此間的基金公司，已有三家發生了問題。因此就不能不擔心其他基金，但求及早兌現。

美國工商業 倒風又加劇

【本報訊】在美國工業生產下降，市場萎縮的情況下，美國國內工商企業倒風加劇。根據紐約「華爾街日報」本月十六日報道，在截至本月八日為止的一週內，美國全國倒閉的工商企業共二百三十三家，比去年同期增了四十家。

五種匯價改低

【本報訊】昨英匯每百兌〇·四港元，瑞士匯每百少兌〇·〇五港元，西德匯每百少兌〇·一港元，法匯每百少兌〇·〇一港元。新價如下：英匯實價：每百兌六一三港元；電匯六〇六·〇四港元；買價：……二港元；瑞士匯實價：每百兌一四一·八港元；……西德匯實價：每百兌一六〇·……港元；法匯實價：每百兌一……港元；買價：……二港元。

隻船口出入日明日今

今日入口船隻

船名	船名	來往港口	停泊地點	公司
大運	LUCKY TIDES(上午)	西貢	油蔴地	建華
卑雅文	BENARMIN(中午)	英國	海廈	捷行
高來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午十時)	日本	海廈	韓經
名古屋丸	NAGOYA MARU(上午六時)	日本	B4	海聯
印度郵	INDIAN MAIL(下午二時)	西雅圖	A8	福來
士打康瑞	STRAAT HONSHU(下午六時)	日本	A21	渣華
台灣	TAIWAN(下午八時)	基隆	台輪碼頭	太古
有利華	UNIVERSE(上午五時)	日本	B11	亞非

今日出口船隻

船名	船名	來往港口	停泊地點	公司
光榮富士	GLORY FUJI(上午九時)	馬尼拉	B8	大信
亞沃士	AJAX(下午)	新加坡利物浦	A24	太古
宏城	KOTA JAYA(下午)	新加坡紅海	A4	太平
永寧	WING NING(下午)	納閩婆羅乃	油蔴地	聯順
達時邊那	DESPINA R(下午)	新加坡東非	A14	渣華
巴圖	BATU(上午八時)	新加坡墨西哥灣	A13	渣華
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER(下午)	基隆洛杉磯三藩市	九龍塢	港郵
芝利華	TJILUWAH(上午十時)	澳洲	海廈	渣華
東方麗華	ORIENTAL RIO(上午八時)	基隆加州中南美洲	A3	港郵
英達些亞	FLINTSHIRE(中午)	新加坡倫敦漢堡	A21	渣甸
協洋丸	SHOYO MARU(下午)	新加坡[illegible]	B15	永泰
依曼	IMAN(凌早)	日本	B6	非士高
柏力斯	PATIGNIES(上午十時)	[illegible]多倫多	A5	國光
威爾遜總統	PRES. WILSON(下午九時)	三藩市	海廈	總統
雅利洲	APLICHAU(下午)	基隆	A11	香島
芬湖	FERNLAKE(下午)	曼谷	A31	多利順
長城	KOTA PANJANG(下午)	黃埔	A25	太平
六星	SIX STARS(下午一時)	印尼	太古塢	太古
史達寶來	STRATHBRORA(下午)	日本	九龍倉	鐵行
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海昌
萬泰	MANTAI(下午六時)	門司	B17	萬泰

明日入口船隻

船名	船名	來往港口	停泊地點	公司
婆羅西亞	BORUSSIA(上午)	高雄	A22	捷成
大加士	TAGUS(上午五時)	新加坡	A5	多利順
青島	TSINGTAO(下午)	基隆	海廈	太古
忠和丸	CHUWA MARU	日本	B	東洋
大寶利	DARPORI	曼谷	B	新興行
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	九龍倉	總統
輝光丸	KIKO MARU	名古屋	B	大信
汎潮	PANDO STRAIT	英國日本	九龍倉	鐵行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	九龍倉	捷成
泰馬	TAIMYR	日本	九龍倉	寶隆
莫興	MONICA	曼谷	B	順昌
第38旭丸	ASAHI MARU No.38	日本	九龍倉	太平
總統	PRESIDENT(上午十時)	馬尼拉	海廈	天祥
亞蘭耶	ARANYA(下午十時)	歐洲	九龍倉	寶隆
飛新	EFXINOS	上海	B	華夏
東方探險家	ORIENT EXPLORER	美國	A	新興行
復值	UNION COMPANION	台灣	A	[illegible]

明日出口船隻

船名	船名	來往港口	停泊地點	公司
威明	WYOMING(中午)	日本加州	九龍倉	渣甸
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	B18	[illegible]
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	B7	天祥
備後丸	BINGO MARU(上午)	新加坡巴生	B12	東洋
比根堡	BLANKENBURG(下午)	神戶橫濱	A2	東方
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
士打康瑞	STRAAT HONSHU( )	新加坡南非美	A21	渣華
尹利馬克	FURYMACHUS(下午)	台灣紐約歐洲	A23	美迅
第38旭丸	ASAHI MARU No.38	日本	九龍倉	太平
[illegible]	AND. STRUG(下午)	神戶	A7	天祥
安東尼	DON ANTONIO	馬尼拉	A1	美邦

輪船停泊表

船名	船名	停泊處	公司
東方偉人	ORIENTAL RULER	A10	港郵
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	昂船洲西	香島
永光	WING KWONG	A29	南方
德平	TEH PING	油蔴地	英東
成功商人	SUCCESSFUL TRADER	油蔴地	東利
棕櫚州	PALMETTO STATE	長沙灣	港海
泰山	TAISHAN	B14	華夏
大和丸	YAMATO MARU	B11	大信
法蘭福	FRANKFORD	B22	華夏
吉榮丸	KICHIRI MARU	B5	大信
尼索斯勒羅斯	NISSOS LEROS	B21	華夏
秀洋丸	SHUYO MARU	B2	東方
福隆	FOO LUNG	油蔴地	海昌
亞洲夫人	ASIA LADY	B19	海德
多利巴	TURRIALBA	A6	華林
曙光	DAWN RAY	油蔴地	萬群
[illegible]	ARU MARINER	油蔴地	聯華
奧新	OSSAM	A38	華夏
寶玉	PRECIOUS JADE	A34	捷順
芝利旺	TJILIWONG	B3	渣華
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	A33	太平洋

「飛新」M.S."EFXINOS" 由上海來。約於十月廿二日抵港。
「健隆泰」M.S."CAPTAIN GERONTAS" 由上海來。約於十月廿三日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一

KIRHOGK SHIOPING (HK)CO.LTD.
東福輪 M.V."TONG HOCK" 預十一月三日抵港，即日收貨，五日開行
直達新加坡、達蘭斯薩拉姆(DARESSALAAM)、蒙巴薩(MOMBASA)、亞丁(ADEN)轉打、吉達(JEDDAH)、亞賽伯(ASSAB)轉運、荷台達(HODEIDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞喀巴(AQABA)
東海輪 M.V."TONG HAI" 預十月廿七日抵港，廿八日收貨，卅日開行
直達新加坡、馬六甲、檳城、(兼收蘇羅州、印尼貨物由星轉)
入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。
旗福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中八十一號 TEL: 445148 444496 443939

宏城輪 M.V."KOTA JAYA" 現泊A四號泡 即日收貨 廿一日開行
南城輪 M.V."KOTA SELATAN" 訂十月廿八日抵港 即日收貨 卅一日開行
直放：新加坡，達蘭斯薩拉姆（Dares Salaam），蒙巴薩（Mombasa），亞賽（Assab），亞丁（Aden），吉打（Jeddah），蘇丹港（Port Sudan），荷台達（Hodeidah），亞喀巴（Aqaba）。
東城輪 M.V."KOTA TIMUR" 訂十月廿五日抵港 廿六日收貨 廿八日開行
直放：新加坡、巴生港、檳城
注意：請入口收貨人速移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入貨倉，所有費用概由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五 大昌大廈六樓 電話：四二九一二〇 二二九二一 二七七〇一

最新型客貨輪時速十八涅有冷藏貨位
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
本期十月廿四日落貨 十月廿七日上午十一時開行
直駛新加坡、庇能
下期十一月九日落貨 十一月十二日上午十一時開行
貨客留位請到中建大廈十九樓本公司接洽為荷
客務部：四四三一八一 貨務部：四五五二二
順昌航業有限公司啓 電話：二四九六六一（五條線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
紅海定期航線
海禾快輪 M.S.OCEANMERCURY 十一月三日落貨 十一月四日開行
直透：亞丁（ADEN）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）
兼收由ADEN轉駁下列：ASSAB MUKALLA BERBERA DJIBOUTI MASSAWA
・歐洲定期航線・
高忠丸 M.S."KOCHU MARU" 十一月七日落貨 十一月九日開行
直航：香港漢堡卅二天到達
漢堡、倫敦、安特衛普、利物浦、鹿特丹。
亞姆斯特丹由鹿特丹轉駁
北歐各埠由漢堡轉駁
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：232883 227665 228875 224977
澳門代理：星華船務公司 澳門巴士打街八十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

Guan Guan Shipping Ltd.
金福輪 M.V.KIM HOCK
十月廿四日抵港卸貨
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
源源船務有限公司啓
地址：德輔道西永樂大廈十一〇二室 電話：445439 449230 442006

SEIWA LINE 正和海運株式會社
日周丸 M.V."NISSHU MARU"
十月三十日由天津新港抵港
十月三十一日收貨，十一月一日開行
直放：古晉、詩巫
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九〇四一 四五六八九九

MEISHIN LINE 名神汽船株式會社
名古屋丸 M.V."NAGOYA MARU"
十月廿一日由日本抵港
十月廿二日收貨 即晚開行
直放 新加坡
勝隆丸 M.V."SHORYU MARU"
十月廿七日由日本抵港
十月廿八日收貨，十月廿九日開行
直放 新加坡

Japan Line
瀛華特快航線
高武丸 M.S."KOBU MARU" 十一月三日落貨 十一月四日開行
往 瀛 高 華
貨載由神戶集運特用新型貨箱巨輪常川航行
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈五〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：232883 227665 228875 224977

TOHTO LINE 東都海運株式會社
幸洋丸 M.S. KOYO MARU
十月廿四日由日本抵港落貨 廿五日開行
直放：新加坡
請各收貨人即來辦理提貨手續，否則貨存入倉，其租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：嘉信船務公司 電話：四四四〇〇九五 四四〇〇九
接載處：東源公司 電話：六一三八號

M.V.HOI LEE
海利輪 直透山打根斗湖
十月二十六日收貨 二十七日開行
惠南有限公司 電話：四四五八八四 四四〇六九五

SHOFUKU LINE
忠和丸 M.S."CHUWA MARU" 十月廿一日到港 廿三日開行 直透新加坡
昭南丸 M.S."SHONAN MARU" 十月廿六日到港 廿七日開行 直透新加坡
追風丸 M.S."OIKAZE MARU" 十月廿八日到港 廿九日開行 直透古晉
總代理：東洋船務有限公司 電話：四四四七七七

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時08	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時40	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午2時59	上午8時05	上午10時01
下午3時51	下午8時43	上午9時38	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

六、離奇的遭遇

青龍幫的「四大金剛」

原來老者施這一掌用的乃是巧勁，因爲雲中燕出手太快，他若是用正常的方法來救徒弟，即使傷得着雲中燕，他的徒弟只怕也要變成殘廢，如今他一掌推開徒弟，用的力道恰到好處，那少年就像給人輕輕提起又輕輕放下一般。

雲中燕心頭一凜，知道來者乃是勁敵，當下立即使出「穿花繞樹」的輕靈身法，一個「風颺落花」，以攻爲守，連進三招。

那老者一提衣襟，掌鋒斜掠，只是一招，就把雲中燕的三招輕靈法全都化解了，而且一股雄渾的內力，迫得雲中燕不能不連忙後退。

俗語說得好：「行家一出手，就知有沒有。」老者這一出手，雖然只是一招，雲中燕已知他的武功遠在自己之上。正防他要乘勝追擊，不料那老者卻是凝身止步，而且對她雙拳一拱，說道：「我們是來會青龍幫的幾位朋友的，例行公事，不能不搜一搜客店，驚擾了姑娘，失禮之處，請姑娘莫怪。」

石元中了毒砂，舌頭紅腫，已是說不出話來，見自己倚爲靠山的這個老者和雲中燕套交情，又不禁大爲氣憤，心道：「你們只顧立功，不顧我的性命，那我又何必爲你們賣命。」於是不發一言，就溜出客店去了。要知道奪命神砂非常厲害，他雖有解藥，也是必須立即覓地自療了。還幸他這次的傷不如上次受黑旋風所傷的重，不能和敵人交手卻還可以施展輕功。

這老者則是着眼全局，不願多樹強敵。雲中燕心裏想道：「這四人的路道我毫無所知，我已經懲戒了那個捕頭，又傷了石元，那就不插手也罷。」於是說道：「青龍幫與我風馬牛不相及，你們辦你們的案，可別打到我的頭上。」言下之意，即是答允可以袖手旁觀。

老者目的已達，大喜說道：「不敢再冒犯姑娘的了。請姑娘高抬貴手，放了那位捕頭吧。」雲中燕哼了一聲，回到房中，一腳把那捕頭踢出門外。這一腳卻也解開了他的穴道。那捕頭和受傷的兩個同伴又羞又氣，可也只有乾瞪眼的份兒。他們自知本領不濟，當下相互扶持，遠遠躲開。

那老者說道：「青龍幫的朋友請出來吧。」

房門打開，四個人都走了出來。那老者說道：「你們四位想必是青龍幫的楊、白、羅、王四大金剛了。我與貴幫幫主曾有一面之緣，對你們四位亦是慕名已久，今日得見，幸何如之。」原來這四人「老大」名叫楊守義，「老二」名叫白堅武，「老三」名叫羅浩威，「老四」名叫王鵬遠。

（二五三）

攝老襯開始「入戲」

花影紅曰：「明少，老實講埋街我當然想，女人始終要有個歸宿，不過現在未係時候。」

「點解呢？」精仔明曰：「難道你喜歡此種生活？」

「唔係，女人撈到呢行就好慘，點會喜歡？就祇怕後生時候搵多個錢咁啫。」

精仔明笑曰：「阿紅，老實講，你都夠醒嘅，出便人人傳你攞咗十萬八萬。夠皮就算，咁辛苦做乜？」

「冇所謂，將來結了婚，我啲咪係你嘅。」

「你送九萬九畀我就夠十萬。」

精仔明曰：「言歸正傳。你暫時不想結婚，我亦唔勉強你。事實上，女人冇幾多年青春，趁有爲之年搵錢，也是道理。我有的是耐心，一於等你，你幾時可以結婚，就幾時通知我可也。」

講號咁不過是序幕，序幕完畢開始「入戲」了。精仔明躺了下來，拈煙槍，示意花影紅打荷，又曰：「搵銀紙唔到怕搵唔到，搵到又怕冇出路。揸住幾十萬張紙想撈生意做，唔知做乜嘢好。」

「有本錢怕冇生意做？」

「唔係怕冇。大生意本錢不夠，小生意我又不想做。想來想去，想擺間俱樂部做下。你話好不好？」

花影紅笑曰：「明少，後生仔擺間俱樂部，係唔係失志呢？大把正經生意好做，點解要擺俱樂部？」

「俱樂部一樣可以賺錢，失志唔講得。同時，開俱樂部有機會識到大粒佬，可以搭單做生意。一盤搭十萬八萬，局面就打開了。擺俱樂部，是搵銀一種手段而已，估我是細眉細眼之人乎？做生意講經營的話，賺錢當然最好，蝕本就冇命。自問行情唔光，不熟不做，而搭單大粒佬做呢，小心駛得萬年船。我想過度過，冇死錯人者。」

花影紅微笑應曰：「好。」

精仔明曰：「不過，擺俱樂部，我要搵你幫手，因爲你人面比較熟。」

「得，等你開成之後，介紹人客畀你又點話？」

精仔明賞雞年起身，曰：「介紹人客畀我，無形中搶了你天香個生意，人人去俱樂部唔來打水圍，我都唔想。不如咁嘲阿紅，俱樂部由你來做幕後老細，而由我出面主持。你一面坐鎮天香館，一面介紹人客去俱樂部。於是乎對你毫無損失，而銀紙就籠籠入水了。我呢，一面當伙打你工，一面搭單財主佬做生意。兩個爽手爽腳搵銀，一年半載之後，想唔發幾難，於是我地就可以結婚了。」

（二八三）

二五三、學生中有另一羣

丁修女疾言厲色，這算是對人實情還是批評呢？方仲蘭心裏真不好受。她想，這些年來，像今天一樣的事件不知發生過多多少少，那些頑皮天在談電影明星、歌星、男朋友的女孩子們，就是不愛吃什麼「感謝神恩」的這一套，那些從洋學生那裏學來什麼要追求「緊張」、「刺激」生活的女孩子們，也不愛吃修道院校規，嚴守紀律的這一套。丁修女說要追究什麼，難道培養出如杜南絲，約瑟芬，教養出如那幾個鬧事的女孩子的責任，也要向教員身上來追究麼？

方仲蘭一邊看着丁修女撫慰着約瑟芬，走向小教堂去，而一邊聽着背後那幾個長髮女孩子從課室裏傳來的嘲笑聲，心裏像給什麼揪了一下，不知是什麼滋味！過去，就是在她執教許多年來的日子裏，從沒有想過要培養出怎樣的學生來，今天雖然仍然沒有認真去想，可是眼前的杜南絲，約瑟芬，還有那幾個長髮的女孩子……她們不止一個兩個，這不是使她感到太失望了麼？這個年輕的女教師，她的苦惱越來越多了！

可是，就在那個時候，方仲蘭發現了學生裏面的另一羣。自然，她們開朗愉快，活潑有朝氣，而且她們更有修女學校裏一般學生所沒有的那種青年人的氣息，這一羣學生曾一度跟方仲蘭有過比較深厚的感情，在一兩年來，她們忙於準備會考功課，連假日的一週兩堂體育課都給刪掉了，於是彼此的接近少了。但是，方仲蘭心裏常常想起她們——好學的小聰、大眼睛的美莎、刁蠻的愚娜、愛玩的斯莉。想啊，在方仲蘭的心目中，她們不過是這樣的學生。不過，到今天，方仲蘭的這些印象要改變了，因爲她的學生也在變了！

事情還得從那一天談起。方仲蘭突然接到校務處的一個通知，要到一班去代監自修課的事情說起。

竹樹坡

辛海

連環畫有吸力

再過半小時，當上早學的孩兒們在竹樹坡的迂迴小路消失後，按照自己的經驗，她曉得——將有一段清淡的時間；從容地倒出鐵罐裏的一毛錢鎳幣，數着數着。

——唔，已經做了兩塊四毛錢生意啦！很好，跟昨天並無兩樣！

她欣悅地伸手掀開瓶蓋，取出一粒陳皮梅，扭開紙包，把黑色的梅子送進嘴裏去，「嗒嗒」有聲地含嚼。

偶然抬頭，阿貝仍坐在檔口邊，他似乎在看一本書，沒有理會她的注意。

——馬騮仔，你不夠我鬥的。我已做了整整三塊錢買賣，你呢？吃白果！

她低下頭去料理檔的花生，把兩片曬落在托盆上的竹葉拾掉，便猛地聽到小貝以尖嗓子高叫：

「鹹脆花生！白肉花生！山楂餅！嬲嬲餅！哦，還有免費的精采連環圖看，打得激烈的好呀！……哦，有中國游擊隊打日本侵略軍的，有志願軍打美國佬的，棒，還有十二三歲的游擊小英雄……」

吓，他竟有這麼一手！大概是他媽媽教的吧！

在他的攤檔邊，放着好些本連環圖，也放着一些報道家鄉新人新事新物的畫報。

四婆有點擔心。她想——他這一手成嗎？

事實證明那孩子的辦法甚有效果——在空場上玩耍的孩子們，都被他的連環圖、畫報所吸引了。

在追來逐去、笑笑鬧鬧的孩子們，停止了追逐，很感興趣地移近他。在「一、二、三、四、五……」地唸數口訣跳橡筋繩的女孩們，也停止了跳動，很感興趣地移近他。

在跳着用粉筆畫在地上的飛機的孩子們，停止了玩樂，很感興趣地移近他。

在泥地上挖幾個小洞，打玻璃球的孩子們，也停止了玩樂，很感興趣地移近他。[illegible]

攤檔圍滿了孩子，「看連環圖[illegible]小小畫報，不收錢的。」阿貝把一本連環圖放在手上揚了揚。六七隻孩子的手伸向他。[illegible]個人同看[illegible]，分別[illegible]

「不夠分配了，等等，我收回來才借。」阿貝的聲音很響。（五）

風波

在鷄尾酒會供應叉燒、乳豬，平常得很。金融界的鬼頭鬼腦所以稱讚大金，因爲大金僱了四名師傅，當着客人表演燒烤技術。

酒會從下午三時開始直至七時，在幾小時裏，燒烤師傅不停表演，熱騰騰的乳豬和叉燒即時供應。

這一來，客人只顧着表演，只顧吃熱騰騰的乳豬、叉燒，幾乎忘了喝酒，即使喝，也喝的不多。

大金爲了顯出氣派，除了鷄尾酒外，也供應各式各樣的酒。拔蘭地、威士忌、氈、伏特加、甜酒，並且還有中國的名酒，如茅台、竹葉青、大麯、桂花陳等。

客人有吃有喝，符合各人所需，是皆大歡喜，人人滿意。

有人還私底下[illegible]一頓吃喝，就值[illegible]大金和客[illegible]貴之間大[illegible]要應付各式各樣的人[illegible]嗎，只喝點了[illegible]容潮新實在不能喝，他只能喝一點[illegible]很多果汁的甜酒。

在雞尾酒會中，人們交談差不多都以英語爲主。這是香港，是洋場，而且是金融界的人，更有的是各國來賓。大金爲了顯本領，不但說英語，還以英語說一些本地的趣聞、幽默。

容潮新因爲喝酒不多，認識的人也沒有大金的多，尤其是外國來賓和會員，他認識的更少，所以他只和老一輩的銀行界朋友週旋。當這些老銀行界跟他說起大金的老子，問及羅老頭的近況，他可越想越覺不對勁，只怕人家會跟羅老頭說起。

容潮新有所顧忌，跟着機會，把這意思跟大金說了：「老[illegible]這是該提防的啊！」

大金皺了皺眉，[illegible]佳的點頭。[illegible]出個一不做、二不休的[illegible]辦法。

[illegible]抓着這機會，把[illegible]客和會員，揣得最多的時刻。他[illegible]樂部，是各國[illegible]了大家享樂而設的地方。原來是爲正當的娛樂和享受。「但是，有一些朋友，卻有不同的看法。譬如我的父親，就是這樣的朋友……」大金話未說完，早已引起一陣笑聲。

夢

林源

二十　有「金叢山」（八）

章潮新要擱已來不及了，章創業撕毀了聲明書和簽名冊，還把它們擲在地上。

「媽——」莉莉受了天大的委屈，悲從中來，禁不住掩面哭泣。

「創業，你……」章太太對丈夫這樣粗暴的對待女兒，當然不同意：「有事慢慢講，你吃了火藥，回來找人出氣！」

章創業「哼」的一聲，拿出煙斗，塞在嘴上，可沒有點火，又把煙斗拔出來，指着女兒道：

「別的事依你，這件事得聽你爹的。這個週末還要再做一次東道，請威廉士先生和葛斯先生遊新界，你也一起去。」

「怎麼老是請客？」章太太插嘴問。

「你懂什麼！做生意嘛，得聯絡感情，不多聯絡，行嗎？威廉士先生下禮拜就要飛走了。他還得去南韓，那裏也有不少投資的。葛斯先生卻準備在這裏多逗留一段日子，不用說，目的在替成廉士先生找機會投資了。我有個計劃，得趕在威廉士離港之前和他簽好合同，要是運氣好，明年我廠的生意額比今年要多一倍！」

「這麼多生意，你做得來了？」

「要擴充嘛！」章創業野心勃勃地說：「六年前，我白手興家，創了這間工廠，總算死鬼老爹沒給我改錯名——創業，你瞧，我章創業不正是『創業』這一號[illegible]嘛！哈哈哈！——攀上了成廉士先生，就是有金山呀！」

「莉莉的[illegible]你是知道的，這麼大了，就讓她一[illegible]吧。」章太[illegible]

「早說了[illegible]但累了不三[illegible]飯碗，我就要[illegible]你做媽媽的[illegible]」

章太太[illegible]應點，則[illegible]地[illegible]遇進廚房去，問女傭[illegible]發到莉莉去[illegible]找了一遍，莉莉不知去了[illegible]心頭少不免壓了塊大石，異常沉悶。原來，她去找凌曉中。

捉賊的賊

鄭[illegible]林

王路明回頭一看，不由得大吃一驚，暗忖莫非真的不是冤家不聚首嗎？

面前兩個人，一左一右把他挾持在中間，他們不就是那天晚上向他搜身的兩個傢伙嗎？對，就是他們，除了衣着相似，甚至連挾持他的手法也相似。

而更相似的，這兩個傢伙的相貌，也就是在警署引導他「認人」的那兩個差人的相貌。

「王先生，認得我們嗎？」那穿花格夏恤的高個子問道。

王路明到了這時，幾乎暈了過去。

「哈哈，我們是老朋友啦！記不起我們了吧？」另一個穿瀏灰夏恤的矮胖子道：「我叫[illegible]，他叫李牛。」

「我們……對不起，我不認得你們。」王路明膽怯心驚地搖頭。

「王先生何必這樣，我陳德是專誠和你交個朋友的。來，我請你喝杯咖啡，不知你肯不肯賞臉？」

王路明那有膽跟他們去喝咖啡，正欲拒絕。但李牛補上一句：「王先生是個通情達理的人，不會請酒不喝喝罰酒的，哈哈……你一定會賞我們一次薄臉。」說着，半拖半拉的，把王路明挾着走。

（二〇）

即使你是魔術師

凱義搖搖頭，說：「得了四萬塊錢，你居然就滿足了，預備把我們之間的友誼，一刀兩斷，是不是？」說到這裏，他又一再搖頭，說：「美思，你是聰明，只可惜眼光太小了些。」

他吩咐侍役結賬，侍役離去之後，他又說：「你要是主意已定，我也很難勉強你。不過，我很爲你可惜！」

美思決定不理他這一套，只說：「我去了美國之後，如果一切順利，那四萬塊錢，很快就可以回到你手裏。」

凱義卻說另一件事：「禮拜六的宴會，我還是盼望你參加。希望你穿得隆重一點。」

「我不會來的。」

「何妨一來呢？」

「即使我來，我也不懷好意。」美思帶笑說。

「坦白得可愛！我希望你來，我希望在這個宴會中，給你出乎意料之外的好印象，使你回心轉意。」

「即使你是魔術師，你也沒法叫我回心轉意。」

「我當然不是魔術師。在你面前，我只能做一個最誠實的人。」

侍役來了，凱義付了賬。

侍役離去之後，凱義從口袋裏拿出一張紙來，說：「這是我請客的名單，你要不要過目一次？」

「你以爲這張紙是魔術師的符咒？我不管，收起來吧！」

「不看也好。那麼，那天你赴宴的時候，就會更加驚奇。」凱義說着，把紙收起來。頓了頓又說：「我希望你穿西式的晚禮服，正式的晚禮服。顏色最好鮮艷一些，華貴一些。如果沒有這種風格的服裝，那麼，穿旗袍也可以，我記得有一次你說要去吃喜酒，那件銀色底有橙黃花的錦緞旗袍真好看，走起來，全身銀光閃閃，加上——」

「你真討厭！你好像假定我一定會來似的。」

凱義卻說：「你如果喜歡穿得雅淡一點也未嘗不可。不過，最要緊的是華貴。雅淡中也要顯得——」

「你不知道麼？你越這樣，我越不會來。」

凱義便說：「好，說到這裏爲止。」

侍役又來了，收了續回的錢，付了小賬，兩個人便離開那酒店。美思說要獨自去一個地方。凱義卻又說：「還有一件事，要徵求你的意見。你的好朋友小舒和她的吳先生也請來麼？你同意我發請帖，把你的好朋友……」

（二八九）

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	10月23	大阪
金利時	ASCANIUS	日本	10月23	太古
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	10月23	東方
健隆泰	CAPTAIN GERONTAS	上海	10月23	華夏
復青	UNION EVERGREEN	日本	10月23	道華
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	10月23	東洋
海明	HAI MENG	汕頭	10月23	多利順
順豐	PROSPERITY	金磅遜	10月23	順利
[illegible]	K YUNG	美國	10月23	港聯
河內	HANOI	歐洲曼谷	10月23	天祥
捷多馬	LJUTOMER	馬德拉斯	10 23	夏利
多利多	TOREADOR	美國	10 23	多利順
悠光丸	YUUKO MARU	名古屋	10 23	大信
新利公主	SUNNY PRINCESS	橫濱	10 23	大信
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美南非新加坡	10 23	渣華
夏利膜	HERMOD	門司	10 23	多利順
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲	10 23	捷成
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	10月23	中央
興光丸	KOKO MARU	名古屋	10月24	大信
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	10月24	順昌
幸洋丸	KOYO MARU	日本	10月24	嘉信
印尼信美利	TAMUREVERETT	日本	10月24	福來
廣興	KWONG HING	山打根	10月24	萬祥源
桂林	KWEILIN	曼谷	10月24	太古
威沙施華	VISHVA SEVA	美國西岸	10月24	東方
利華寶	RIVERBANK	南非東非曼谷	10月24	鐵行
百萬金	BARBER MANGAN	馬尼拉	10月24	多利順
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	10 24	太平
華東木尼	WATAMPONE	印尼	10 24	通裕
利斯萊克	LESLIE LYKES	西貢	10 24	總統
成功	SENG KONG	婆羅洲	10 24	聯順
士打自由城	STRAAT FREETOWN	高雄	10 25	渣華
基遠	KEE YUEN	新加坡	10 25	中央
加利尼	GALINI	日本	10 25	新興行
邊雅高	BENARKLE	英國	10 25	邊行
美露士	MILOS	澳洲	10 25	福來
威士花利亞	WESTFALIA	馬尼拉	10 25	捷成
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	10 25	渣華
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	10月25	大阪
海利	HOI LEE	汶巴	10月25	惠南
昭川丸	AKIKAWA MARU	日本	10月25	川崎
美華	MYOMAYWA	仰光新加坡	10月25	新興行
麒麟碧其	GUDRUN BAKKE	馳昭	10月25	鐵行
利信	RELIANCE SINCERITY	美國	10月25	港海
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	10月25	順昌
華亞	VAR	日本	10月25	法郵
東城	KOTA TIMUR	上海	10月25	太平
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	10 26	大阪
昭南丸	SHONAN MARU	日本	10 26	東洋
陸洲	LUK CHAU	基隆	10 26	香島
海洋	OCEAN	新港	10 26	建聯
邊那地	BENARTY	英國	10 26	邊行
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	10 26	大阪
拜高	BAIKAL	橫濱	10 26	華林
利達馬士基	LEDA MAERSK	英國	10 26	捷成
萬得利	MANDALAY	馬尼拉	10 26	太古
多蘭都	TOLANDO	印尼	10 26	通裕
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	10月26	中央
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	10月26	渣甸
利西非丸	RECIFE MARU	日本	10月26	大阪
協優丸	KYOYU MARU	日本	10月27	日郵
樂興	REBECCA	西貢	10月27	順昌
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	10月27	大興
哈定總統	PRES. HARDING	美國	10月27	總統
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	10月27	和捷
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	10月27	川崎
季里諾總統	PRES. QUIRINO	馬尼拉	10月27	美邦
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	10月27	海聯
加利沃	KALEMYO	仰光	10月27	新興行
美士美	SUSANNE	曼谷	10月27	振盛行
美迪	MIRTO	意大利	10月28	天祥
力圖丸	NITTOU MARU	日本	10月28	太平
湯士伯	TONSBERG	歐洲	10月28	寶隆
華新	VIRGINIA	西貢	10月28	順昌
芬蘭	FERNLAND	東加拿大美國	10月28	多利順
春光丸	SHUNKO MARU	橫濱	10月28	大信
花蓮	HUALIEN	基隆	10 28	利通
三大金	SAN LUIS	馬尼拉	10 28	偉岸
士芝芙吉	STREEFKERK	歐洲	10 28	渣華
鑽石紋	DIAMOND FLEUR	橫濱	10 28	大信
加路	CALLAO	意大利	10 28	港海
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	10 28	日郵
大泉丸	DAISEN MARU	日本	10 28	東洋
追風丸	OIKAZE MARU	日本	10 28	東洋
南城	KOTA SELATAN	上海	10 28	太平
萬利羅士	MENELAUS	英國	10 28	太古
協福丸	KYOFUKU MARU	日本	10 29	中央
高雄	KAOHSIUNG	基隆	10月29	利通
明蓮	MINI LOTUS	神戶	10月29	大信
順榮	CRYSTAL PALM	日本	10月29	中央
大壽丸	DAIJU MARU	日本	10月29	東洋
平隆丸	HEIRYU MARU	日本	10月29	永泰
河路	HOROL	印度曼谷	10月29	邦士高
邊雅利勤	BENALLIGIN	英國	10月29	邊行
日周丸	NISSHU MARU	新港	10月30	海聯
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	10月30	大阪
多大士久	DORTE SKOU	南非	10月30	美邦
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	10月31	大阪

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
寶羅西亞	BORUSSIA	歐洲	10月23	捷成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	10月23	捷成
泰馬	TAIMYR	漢堡歐洲	10月25	寶隆
金利時	ASCANIUS	利物浦	10月25	太古
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	10月26	捷成
汎德海	PANDO STRAIT	漢堡倫敦	10月26	鐵行
華亞	VAR	倫敦歐洲	10月26	法郵
邊雅高	BENARKLE	利物浦	10月27	邊行
加路	CALLAO	意大利	10月29	港海
積臣	JASON	利物浦	10月31	太古
吉連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	11月1	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	11月1	邊行
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	11月3	渣甸
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	11月3	寶隆
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	11月6	邊行
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	11月6	港郵
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	鹿特丹	11月8	美輪
高忠丸	KOCHU MARU	歐洲	11月9	泛洋
普鐵西勞士	PROTESILAUS	利物浦	11月9	太古
西比亞	CYPRIA	馬賽歐洲	11月9	沙鳴
岩手丸	IWATE MARU	地中海	11月10	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	11月10	[illegible]
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	11月10	寶隆
華沙士泰	WESERSTEIN	漢堡歐洲	11月11	捷成
安得裕	AND. STRUG	歐洲	11月12	天祥
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	11月13	日郵
吉連那祿	GLENORCHY	倫敦漢堡	11月13	渣甸
士芝芙吉	STREEFKERK	安特衛普鹿特丹	11月15	渣華
汎德谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	11月16	鐵行
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	11月16	邊行
培利士	PYRRHUS	利物浦	11月17	太古
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	11月18	寶隆

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
亞洲夫人	ASIA LADY	科倫坡	10月24	大元
巴拿馬丸	PANAMA MARU	中東	10月24	大阪
美華	MYOMAYWA	仰光	10月26	新興行
安土山丸	AZUCHISAN MARU	吉大港加城	10月27	大阪
墨西哥丸	MEXICO MARU	紅海	10月27	大阪
陸洲	LUK CHAU	波斯灣	10月27	香島
南城	KOTA SELATAN	紅海	10月31	太平
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	11月2	香島
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	11月4	[illegible]
妙高丸	MYOKO MARU	波斯灣	11月4	大阪
海泳	OCEAN MERCURY	紅海	11月4	[illegible]
	GORNO ALTAIK	馬德拉斯	11 [illegible]	邦士高
三河丸	MIKAWA MARU	仰光吉大港	11 9	日郵
[illegible]	A[illegible]CHAU	[illegible]	11 13	[illegible]島
角頭丸	CAPETOWN MARU	[illegible]城	11 14	大阪
沙利美亞	SALIMIAH	科威特嘉林沙	11 18	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	10 23	海聯
忠和丸	CHUWA MARU	新加坡	10 23	東洋
復青	UNION EVERGREEN	曼谷	10月24	道華
順豐	PROSPERITY	西貢金磅遜	10月24	順利
松鳳丸	SHOHO MARU	新加坡	10月24	大興
多利多	TOREADOR	曼谷	10月24	多利順
樂興	MONICA	曼谷	10月24	順昌
夏利膜	HERMOD	山打根	10月24	多利順
印尼信美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	10月26	福來
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	10月25	嘉信
悠光丸	YUUKO MARU	新加坡	10 25	大信
有利宏	UNIWORLD	雅加達	10 25	亞非
加利尼	GALINI	新加坡	10 26	新興行
成功	SENG KONG	婆羅乃斗湖	10 26	聯順
廣興	KWONG HING	山打根	10 26	萬長源
興光丸	KOKO MARU	馬尼拉	10 26	大信
昭南丸	SHONAN MARU	新加坡	10 27	東洋
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡泗水	10 27	順昌
海利	HOI LEE	山打根斗湖	10 27	惠南
東城	KOTA TIMUR	新加坡巴生泗水	10 28	太平
華東木尼	WATAMPONE	印尼	10月28	通裕
寶功	PARAGON	雅加達	10月28	亞非
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	10 28	順昌
日啓丸	NIKKEI MARU	泗洲	10 28	中央
樂興	REBECCA	西貢金磅遜	10月29	順昌
海洋	OCEAN	西貢金磅遜	10月29	建華
追風丸	OIKAZE MARU	古晉	10月29	東洋
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	10月29	海聯
美士美	SUSANNE	曼谷	10月30	振盛行
芬蘭	FERNLAND	曼谷	10月30	多利順
總統	PRESIDENT	馬尼拉	10月30	天祥
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	10月30	東洋
多蘭都	TOLANDO	印尼	10月30	通裕
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	新加坡	10 30	大興
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	10 30	捷成
華新	VIRGINIA	西貢金磅遜	10 30	順昌
春光丸	SHUNKO MARU	西伊里安	10 30	三利
大運	LUCKY TIDES	西貢	10 31	渣華
日周丸	NISSHU MARU	古晉詩巫	11月1	海聯
鮮海丸	SENKAI MARU	新加坡	11月1	大阪
菲利哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉宿務	11月2	大工

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	上海	11月5	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
大寶利	DAEPORI	釜山日本	10月23	新興行
海明	HAI MENG	日本	10 24	多利順
總統	PRESIDENT	基隆	10 24	天祥
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	10 24	渣華
台灣	TAIWAN	基隆	10月25	太古
利華寶	RIVERBANK	神戶橫濱	10月25	鐵行
河內	HANOI	日本	10月25	天祥
士打佛羅利達	STRAAT FLORIDA	日本	10月26	渣華
海隆	HOI LONG	基隆	10月27	海聯
協明丸	KYOMEI MARU	日本	10月29	日郵
大三金	SAN LUIS	關島	10月30	偉岸
加利沃	KALEMYO	日本	10月30	新興行
高士泰	KOSTRENA	日本	10月30	華林
菲南怡美利	FERNANDOREVERETT	日本	11月2	福來

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	10月26	渣華
芝利旺	TJILIWONG	東非	10 26	渣華
協泰丸	KYOTAI MARU	東非	10 26	大阪
利西非丸	RECIFE MARU	南非	10 27	大阪
協優丸	KYOYU MARU	東非	10 29	日郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	西非	10 31	大阪
莊成	JOINVILLE	西非	11 2	沙鳴
士打杜華	STRAAT TOWA	南非	11 2	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	西非	11 9	大阪
安藝丸	AKI MARU	基隆	11 9	日郵
得利惠勞	TREVAYLOR	南非	11月9	渣甸
亞里士泰	ARISTANAX	南非	11月9	大阪
西京丸	SAIKYO MARU	西非	11月10	日郵

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	10月23	總統
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	10 24	港郵
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	10月24	太平洋
復誼	UNION COMPANION	紐約	10月24	道華
大加士	TAGUS	加州溫哥華委內瑞拉	10月24	多利順
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	10月24	太平
東方探險家	ORIENT EXPLORER	紐約紐華克	10月24	新興行
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	10月25	夏利
百萬金	BARBER MANGAN	溫哥華	10 25	多利順
利斯來克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	10 25	總統
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	10 26	捷成
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	10 26	福來
基遠	KEE YUEN	加州溫哥華	10 26	中央
昭川丸	AKIKAWA MARU	溫哥華	10 26	川崎
利信	RELIANCE SINCERITY	洛杉磯紐約	10 27	港海
哈定總統	PRES. HARDING	紐約	10 28	總統
力圖丸	NITTOU MARU	美國	10 28	太平
麒麟碧其	GUDRUN BAKKE	溫哥華	10 28	鐵行
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	紐約	10 28	美邦
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	10 29	和捷
神川丸	KAMIKAWA MARU	加州加勒比海	10 29	川崎
萬得利	MANDALAY	美國	10月30	太古
大家泰	TAGAYTAY	紐約索特里爾魁北克	10月30	多利順
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	加州溫哥華	10月31	東方
音羽山丸	OTOWASAN MARU	美國	10月31	太平
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	11月1	總統
東方繁華	ORIENTAL FANTASIA	紐約	11月2	港郵
溫貴倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	11月3	總統
第38旭丸	ASAHI MARU No.38	美國	11月3	太平
施西利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約加拿大	11月3	捷成
吉雲	GEH YUNG	洛杉磯三藩市	11月4	港郵
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	11月4	渣甸
高武丸	KOBU MARU	溫哥華加勒比海	11月4	泛洋
金熊	GOLDEN BEAR	加州	11月4	太平洋
台安	TAIAN	墨西哥灣	11月4	大阪
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	11月5	大工

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
青島	TSINGTAO	新西蘭	10月24	太古
幸榮	FORTUNE GLORY	南太平洋	10月26	太古
桂林	KWEILIN	悉尼比利斯本	10月26	太古
捷遠	CHITRAL	澳洲	10月26	鐵行
美露士	MILOS	澳洲	10 28	福來
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	10月30	渣甸
馬可孛羅	MARCO POLO	澳洲	10月31	渣甸
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月3	渣甸
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新幾內亞南太平洋	11月4	太古

創廿四年來低點

【本報訊】據外電報道，澳洲羊毛的價格，在過去三個月內跌到二十四年來的最低水平。悉尼市場上的羊毛價格，在今年六月至九月平均爲每磅二九．七四澳洲仙（合三三．三〇美仙），比去年同期的平均價下降了百分之二十三。美聯社在十九日自悉尼發出消息說，去年由於羊毛價格劇跌，澳洲許多牧羊的農民都被迫離開家園到別地謀生，數以千計的牧羊人負債纍纍。另據紐約十九日消息，該日的羊毛期貨價格，跌到二十六年來的最低點。

今日明日

今日入口

船	名
大運	LUCKY TIDES(上午)
邊雅文	BENARMIN(中午)
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK
名古屋丸	NAGOYA MARU(上午六[illegible])
印度郵	INDIAN MAIL(下午二時)
士打康瑞	STRAAT HONSHU(下午[illegible])
台灣	TAIWAN(下午八時)
有利華	UNIVERSE(上午五時)

今日出口

船	名
光榮富士	GLORY FUJI(上午九時)
亞傑士	AJAX(下午)
宏城	KOTA JAYA(下午)
永寧	WING NING(下午)
達時邊那	DESPINA R(下午)
巴圖	BATU(上午八時)
東方神駒	ORIENTAL DESPATCH
芝利華	TJILUWAH(上午十時)
東方麗華	ORIENTAL RIO(上午八[illegible])
芬蘭雪亞	FLINTSHIRE(中午)
松洋丸	SHOYO MARU(下午)
依曼	IMAN(晨早)
柏力斯	PATIGNIES(上午十時)
威爾遜總統	PRES. WILSON(下午九時)
雅利洲	APLICHAU(下午)
芬湖	FERNLAKE(下午)
長城	KOTA PANJANG(下午)
六星	SIX STARS(下午一時)
史達寶來	STRATHBRORA (下午)
福興	FOO HSING(下午)
萬泰	MANTAI(下午六時)

明日入口

船	名
寶羅西亞	BORUSSIA(上午)
大加士	TAGUS(上午五時)
青島	TSINGTAO(下午)
忠和丸	CHUWA MARU
大寶利	DAEPORI
菲路摩總統	PRES. FILLMORE
輝光丸	KIKO MARU
汎德海	PANDO STRAIT
沙利馬士基	SALLY MAERSK
泰馬	TAIMYR
樂興	MONICA
第88旭丸	ASAHI MARU No.38
總統	PRESIDENT(上午十時)
亞蘭耶	ARANYA(下午十時)
飛新	EFXINOS
東方探險家	ORIENT EXPLORER
復誼	UNION COMPANION

明日出口

船	名
惠明	WYOMING(中午)
金鳳	GOLDEN PHOENIX
東榮	EASTERN HONOUR
備後丸	BINGO MARU(上午)
比根堡	BLANKENBURG(下午)
海國	HAI KUO(下午)
台灣	TAIWAN(上午十一時)
士打康瑞	STRAAT HONSHU(
尤利馬斯	EURYMACHUS(上午)
第38旭丸	ASAHI MARU No.38
安得裕	AND. STRUG(下午)
唐安東尼	DON ANTONIO

輪船停泊

船	名
東方偉人	ORIENTAL RULER
東方銀行家	ORIENTAL BANKER
永光	WING KWONG
德平	TEH PING
成功商人	SUCCESSFUL TRADER
棕櫚州	PALMETTO STATE
泰山	TAISHAN
大和丸	YAMATO MARU
法蘭福	FRANKFORD
吉榮丸	KICHIEI MARU
尼索斯	NISSOS LEROS
秀洋丸	SHUYO MARU
福隆	FOO LUNG
亞洲夫人	ASIA LADY
多利巴	TURRIALBA
曉光	DAWN RAY
亞露馬連拿	ARU MARINER
奧新	OSSAM
寶玉	PRECIOUS JADE
芝利旺	TJILIWONG
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR

正和海運株式會社
SEIWA LINE

日周丸 NISSHU MARU

十月三十日由天津新港抵港
十月三十一日收貨，十一月一日開行
直放：古晉　詩巫

總代理：海外聯合海運有限公司

老撾記行

（十）　鐵士基　任重譯

八、愛國戰線黨得人心

另一個難民在與沙萬住過，他供給我們更多的資料。最初，積極分子都是來自萬象或桑怒的知識分子，在法國留過學。巴特寮傾向於深入民間，從當地的農民中選拔幹部，而大多數知識分子則同貢勒式中立派在一起。最初，巴特寮不公開自己的身份。然後，當他們發現那些人可靠之後，講話就比較坦率了。他們講話總是那麽有禮貌（這一點是被一再强調的），提出採取行動的任何建議時，總是先仔細解釋。他們的生活同貧農一樣；例如，不像貢勒的士兵，他們不肯搭卡車。他們很謙遜。

巴特寮幹部鼓勵人民不要怕大人物，不用尊稱。

「巴特寮改變了不少東西。他們教助村民種田、蓋屋，把糧食分給不足的村民。他們改變了婦女的地位。婦女同男人平等；妻子不再怕丈夫了。」

最初，有的丈夫很不滿意，有人就告訴他們，不應該再有壓迫。「看，她也是人，你不應該有特權。」

以前，什麽都要用錢來買、來租。巴特寮來了之後，錢沒有多大需要了。他們在農民中推行農事上的合作。他們不用暴力；對拒絕合作的人，他們以廉恥之心來感動他們，鼓勵他們，使他們懂得合作對他們的好處。

他們組成幹部的「覺醒小組」，負責推行合作和合作化。到一九六七年，差不多每人都參加了合作耕種；雖然他們也有自留地。幹部從來不侮辱人。他們使人喜歡他們。他們從來不拿槍嚇人，拿錢引人。一九六七年，他們一下子把外來幹部都換成當地「覺醒小組」中選拔出來的幹部。有些人為此還接受了一個月左右的訓練。

每個村莊都有一套複雜的組織系統：政治、行政、防衛（警察）、男童、女童、婦女、清潔、教育、合作，等等。每人均有所屬。他們選舉自己的領導人。另外還有技術組織，負責灌溉、畜牧、農業、成人識字、林業。

在狹義上，美國破壞性的轟炸是否達到任何軍事目的，是很可疑的。平民的經濟遭到破壞，成千人成了難民，但愛國戰線黨似乎更强了。轟炸如果達到任何目的，那就是增進了愛國戰線黨的鬥志，提高了農民對他們的支持。農民們已不需要勸說，就憎恨美國人了。情形同越南完全一樣；在那裏，美國瘋狂轟炸越南南方的第一年（一九六五），民軍參軍人數增加了兩倍，達十五萬人：這是根據美國方面的消息。

一部分老撾人住在城市中，最大的城市是萬象。其他人，如我以上所描寫的那種情況，住在愛國戰線黨地區。另一部分住在難民營中。此外，還有苗族，他們被美國中央情報局組織起來。最後還有一部分未受戰爭影響的傳統老撾農業社會。

老撾解放軍戰士幫助解放區農民鋤草

大公園

東風綻奇葩

——喜讀革命樣板戲最新劇本

舒平

在偉大領袖毛主席的革命文藝路線指引下，一批經過千錘百煉的革命樣板戲，正放射着燦爛的光彩，展示了我國社會主義新文藝的壯麗前景。

今年五月以來，我們從報刊上接連讀到幾個革命樣板戲的最新演出本。現在，我們又懷着歡慶偉大社會主義祖國二十一周年國慶的喜悅豪情，讀到這些演出本的最新習行本。它們包括：革命現代京劇「智取威虎山」、「紅燈記」、「沙家浜」，革命現代舞劇「紅色娘子軍」，都是人民出版社在今年國慶前夕出版的。這是我國社會主義文藝史上的一件喜事，也是我國社會主義出版事業的一件喜事。

到目前為止，我個人還不曾有機會看到祖國革命文藝戰士演出的樣板戲；現在，讀到這些來自北京的新劇本，也算從閱讀方面獲得了一定程度的滿足。就這些新劇本所表現的思想內容來看，初步的體會是：每個革命樣板戲，都閃耀着毛澤東思想的光輝，都體現了毛主席的革命文藝路線的勝利。

毛主席教導我們：「在現在世界上，一切文化或文學藝術都是屬於一定的階級，屬於一定的政治路線的。」革命樣板戲，以鮮明的無產階級立場，强烈的無產階級感情，塑造了楊子榮、李玉和、郭建光、洪常青等一系列頂天立地的無產階級英雄的典型，把千百年來由剝削階級顛倒了的歷史再顛倒過來，恢復了歷史的本來面目，使創造歷史的真正主人——勞動人民跨進了文藝的領域。這些無產階級的英雄人物，「都有一顆紅亮的心」，都有一個「願紅旗五洲四海齊招展」、「理來春色換人間」的崇高理想，都有「打不盡豺狼決不下戰場」的徹底革命精神。這是人類文藝史上從來沒有過的英雄形象。在這些高大光輝形象面前，過去一切剝削階級文藝作品中描寫的所謂「英雄」，都不過是一坏黃土。這些「胸有朝陽」的無產階級英雄人物，就像一面面火紅的戰旗，給予革命人民以巨大的鼓舞力量，真正發揮了「幫助群衆推動歷史的前進」的積極作用。

毛主席又教導我們：「群衆是真正的英雄」，「群衆是真正的銅牆鐵壁」。剝削階級視群衆為阿斗，無產階級視群衆為英雄。怎樣看待群衆，怎樣在作品中表現群衆，這是革命樣板戲同一切剝削階級文藝作品的重要分水嶺。革命樣板戲根植於廣大群衆之中，和群衆血肉相連，英雄與群衆共。「深山問苦」、「發動群衆」、「紅燈記」把三個異姓的工人階級成員設計為一家，以及「沙家浜」和「紅色娘子軍」裏描寫軍民團結的許多場戲，都是毛主席的群衆路線在文藝上的具體表現。

三十六年前，偉大的文化革命先驅魯迅先生曾經預言：「將來的光明，必將證明我們不但是文藝上遺產的保存者，而且也是開拓者和建設者。」革命樣板戲以其光輝的成就，證明了他的預言。創作樣板戲的革命文藝戰士，在江青同志的率領下，真實徹了毛主席的「古為今用，洋為中用」、「推陳出新」的文藝方針，把古的和洋的文藝形式，加以徹底的改造，用以表現新的內容，真正做到「革命的政治內容和盡可能完美的藝術形式的統一」，為建設社會主義的新文藝樹立了光輝的榜樣。

無產階級文藝革命的強勁東風，吹遍了祖國大地；革命樣板戲，就是在這股東風吹拂下綻開出來的鮮艷奪目的奇葩，標誌着我國社會主義文學藝術的春天已經開始了。

阿慶嫂的一段重點唱腔

樂與技　金建

阿慶嫂在革命現代京劇「沙家浜」中是一個女共產黨員的光輝形象，她忠於毛主席，忠於毛主席的革命路線，有勇有謀，善於分析和利用敵人的矛盾。作為一個地下共產黨員，她周旋於敵偽之間，智鬥敵人，掩護了十八個傷員，並配合了正面的戰鬥，對打敗敵人起了重大的作用。

「授計」一場，是描寫阿慶嫂這個光輝形象的主要場子。革命樣板戲向來以歌唱作為刻劃形象的重要手段。「授計」一場中的唱腔「定能戰勝頑敵度難關」，是剖示阿慶嫂的無限忠於毛主席、忠於人民事業的思想境界的重點唱腔。

這個成套的獨唱，內容是惦念蘆蕩裏的傷病員，想方設法要救親人脫險。根據五月演出本的「主旋律樂譜」看，這段唱腔音樂氣氛很濃，京腔得到了改革，對阿慶嫂當時的心境有很細緻的刻劃，從「譜面」上看來，也感到了唱腔裏的深厚的階級感情和阿慶嫂當時的心理活動。

唱腔頭一段寫了當時艱難危急的形勢，阿慶嫂想到「親人們糧缺藥盡消息又斷，蘆蕩裏怎禁得浪激水淹。」從「譜面」看，「親人們」三字是精雕細琢的，那表示頓挫的四分一拍休止符和「人」字的顫音，顯示出這三個字特別真切、激動，然後「水淹」二字說阿慶嫂的階級感情一瀉直下，在這裏安排了一個大腔，深沉凝重，盡情抒發，叫人喝采、感動。

下面是阿慶嫂繼續想到傷員，五月演出本在原來的版本上略作改動，把唱詞一段「十八個人都和我們骨肉相連」改為「十八個人和我們骨肉相連。」突出了「我們」，這種階級兄弟和戰友的感情是更鮮明了。在唱「和我們」這三個字時，譜面註明「稍撤」，即用突然稍稍放慢的感情來處理樂句，叫人感到這三個字裏有多少的關懷，多少的擔掛呀！

接着她前後思量，認識了武裝力量在革命鬥爭中寶貴的作用，更加深了自己的革命責任感。但在當時困難的情況下，應該「怎麼辦」呢？反映這種心情，唱腔一連發出三個「怎麼辦」？然而這三個「怎麼辦」完全不是沒有辦法的表示。當時阿慶嫂正在積極地考慮着辦法，而且越來越有把握，有決心。因此，這三個「怎麼辦」在音程上也特別安排成一個比一個高，音區也一個比一個强，從「C」到「D」，到「E」，到最後的「怎麼辦」時，還安排了一個較高亢的拖腔，顯示心裏越來越光堂堂。這時，「過門」樂起了莊嚴的「東方紅」主題，表示毛主席的教導在她耳邊響起：有了毛澤東思想，最後她作出了對策，並信心百倍地在心間向偉大領袖毛主席唱道：「毛主席！有您的教導，有群衆的智慧，我定能戰勝頑敵度難關。」這一段也是在原來的版本上修改而來的。「毛主席」三個字，用上最高的音程與最慢的速度和最強的力度唱出，充分表達出阿慶嫂對毛主席的無限敬仰的階級感情。這一段譜全曲的高潮，下面用緊湊的節奏唱出，顯得氣勢磅礴，「關」字後面拖了一個長長的長腔，起初不翻高，但越來越削拔、剛健，以酣暢的戰鬥激情作了結束。這段唱腔正面刻劃了阿慶嫂的內心世界，塑造了一個高大的英雄形象，是極其動人的。

熱風冷雨

（天聲）

其鳴也哀

嚴家淦在舊金山招認「國際局勢轉變」對蔣幫「不利」，但又狂叫「不要灰心」。這種叫聲，比夜行人吹口哨更其心虛與凄涼也。

可供玩賞

薛攤表示私家車太多，將不准在若干主要道路上行駛。看來，私家車主只好把車輛擺在客廳中了。

大可宣傳

十三歲男童非禮七齡女。誰說香港不是在「進步」中？

我國南北兩油礦

亮新

在我國工農業生產戰線上的一連串捷報中，石油工業的勝利是比較突出的。在六十年代，全國石油工人學戰無不勝的毛澤東思想，實現了我國石油產品自給，並且提前兩年超額完成了第三個五年計劃規定的任務。全國各個油礦在連年高產的基礎上，今年原油生產又有了大幅度增長。一到八月份，全國原油產量比去年同期增長了百分之三十四以上。各個煉油廠的生產月月持續上升，汽油、煤油、柴油、潤滑油、燃料油和石蠟、瀝青等主要產品全部超額完成了國家計劃，創造了歷史的最高紀錄。

現在，讓我們看看我國南北兩個油礦的蓬勃發展的情況。

甘肅省玉門油礦，是我國最老的石油工業基地。玉門油礦已經開發了三十多年。解放前，國民黨反動派勾結美帝國主義在那裏進行了掠奪性的開採，嚴重地破壞了地下石油資源。資產階級技術「權威」曾經下「結論」說，這個老油礦「已經沒有多大油水」，「原油產量只能逐年遞減」。但是，玉門油礦的廣大工人、革命幹部和革命技術人員，認真活學活用毛主席的光輝哲學著作，對每一塊油田和每一個油層，都進行了周密細緻的調查研究，掌握了大量第一手資料，推翻了資產階級技術「權威」的結論，解放了「無油區」，打開了「乾油層」，復活了「報廢井」，使老油礦迅速恢復了青春，生產蒸蒸日上。無產階級文化大革命以來，全礦原油加工品種幾乎增加了一倍。到今年八月底，鑽井進尺已完成全年計劃，原油生產比去年同期增長了百分之十七，汽油、煤油、瀝青等主要產品也提前完成了全年計劃。

玉門油礦廣大革命工人、幹部、家屬在大力發展石油產品生產時，還大搞農副業生產，得到豐收成果。十年來，他們戰天鬥地，克服重重困難，在飛沙走石的戈壁灘上，在海拔三千米的祁連山麓，在荒草灘和鹽鹼窩，開荒四萬五千多畝，創辦了許多個農副業生產基地。

廣東省茂名油礦是新中國成立以後新開發的一個較新的油礦。在我國第一個五年計劃期間，國家派出了大批地質人員，摸清地下資源，於一九五八年春天就動手興建大型的現代化的石油工業。

近數年來，茂名石油公司工人學習大慶的經驗，大搞工業建設上的群衆運動，開展工藝革新，創造了新型的頁岩加工流程，實行綜合利用，自力更生地建設起一個又一個大型頁岩乾餾爐，使生產能力提高了一倍以上。他們還大搞石油工業「五廢」（頁岩廢末、頁岩灰渣、石油廢氣、廢水、廢渣油）的綜合利用，從這些廢料中分離提取出三十多種重要化學工業產品和有色金屬，做到一業為主，多種經營，物盡其用，為石油工業的綜合利用樹立了榜樣。

茂名石油公司工人們急國家所急，想國家所需。在煉油後廢棄的頁岩灰渣中，含有一種國家建設非常需要的有色金屬。他們便大鼓革命幹勁，在短短幾個月時間裏，進行了三百六十多次試驗，終於成功地從頁岩灰渣中提取了這種重要的有色金屬。他們從石油廢氣中提煉出高級化學纖維「人造羊毛」的原料氰；從頁岩廢末中提煉出重要化工原料苯和甲苯等產品來。

我國的麻類植物

廣文

麻是四大紡織纖維的一種。我國種植麻類作物歷史最久。在華北、東北有大麻、亞麻、蕁麻，在我國中部、南部有黃麻、苧麻、蕉麻、劍麻等優質的紡織纖維。除了上述這些被栽培的麻類作物之外，最近十多年來，並發掘出大批品質優良的「野麻」，如分佈在廣東、廣西、雲南、福建的龍舌蘭麻類；分佈在新疆南部塔木里大戈壁的北部及東部邊區，在孔雀河、塔里木河、葉爾羌河沿岸的「羅布麻」，現在已開始研究和利用。

龍舌蘭麻類植物很多，都屬於硬質纖維（即葉脈纖維），如蕉麻、劍麻、波羅麻、番麻、假菠蘿麻等，普通統稱龍舌蘭麻。產區分佈華南各省如海南島、台灣、雷州半島。

廣東以番麻、劍麻爲最多。番麻遍佈全省，而以徐聞、興寧爲主，假菠蘿麻以寶安、中山爲多，劍麻則僅產於海南島，全省以粵西、粵中最多，海南、粵北較少。廣西以假菠蘿麻最多，主要分佈在容縣專區的北流、博白、陸川、桂平、貴縣及桂西壯族自治州的邕寧、扶綏、橫縣、寶陽、大新、寧明、鎮都、上思和宜山專區的石龍、柳江等縣。

雲南全省以番麻（糾麻）為主。主要分佈在思茅、臨滄、保山三個專區和德宏傣族景頗族自治區、紅河哈尼族自治區、西雙版納傣族自治區等二十多縣。福建以番麻、假菠蘿麻、狹葉龍舌蘭較多，其他較少。主要分佈在沿海地區。

龍舌蘭麻類是熱帶與亞熱帶的野生植物，多年生，多季收，性强耐旱，抗災與繁殖力强，易於栽培，在華南各省終年生長，但以春夏間較為繁茂，尤以清明前後為旺產季節。通常在三、四月間，每株月可產嫩葉四、五片，僅能生產三、四斤；秋冬則需兩個月，割取的，每百斤鮮葉可得纖維八至十斤，秋冬季則僅四至六斤。

龍舌蘭麻類纖維，有高度的韌性，在鹹液中不易腐爛，拉力大而富有彈性，能耐磨擦，在海水和風浪中，尤可表現其特點。伸長度在乾濕變化的情況下，伸縮性不大，不易拉斷，同時因為它的膠質少，也不髮滑。因此龍舌蘭麻類纖維，是工業、航海重要纖維原料之一，可做機器傳動帶和輪胎襯布、帆布、麻袋及編織漁網、手提包、拖鞋、帽子等手工藝品。其品質以蕉麻、劍麻最好，假菠蘿麻較差。

羅布麻是西北產的一種野麻。每年農曆三、四月間發芽生長，六、七月間開粉紅色的鐘形小花，至九月植株高達一尺至四尺半不等，莖粗直徑一公分即可收割。種子常借戈壁風力向新區繁殖。生長地帶，多含有鹹性的沙灘土上，常與蘆葦、紅柳、甘草、駱駝刺草等，混雜叢生。有抗旱、抗鹼、抗風抗寒等特性。

羅布麻主要產區分佈在新疆、甘肅、青海等省區，其中尤以新疆爲多。

羅布麻的長纖維可在紡毛紡機上，紡製成高級布料。其梳下的短纖維，也可在毛紡機上紡織。纖維韌性强，僅次於苧麻，比大麻、亞麻、棉花纖維好。尤其具有耐浸、抗腐力較強的特性，很為寶貴，因此是製造最好的繩子、漁網的原料。

羅布麻過去一直沒有人注意和重視。在產區農民一般用作燃料，鹽鋪路基，堵塞山洪缺口，偶有製作繩索、漁網等用。自一九五三年經西北貿易公司發現後，證明是一種很有價值的多年生纖維植物，現已開發利用，而且日益蓬勃發展。至於在南方盛產的龍舌蘭麻類，在解放前，因不知其用途，視爲廢物，加以摧殘，一向無人過問。新中國成立後，由於工業建設的發展，才逐漸提倡採用，作爲工業上的用途。現時這些富饒的自然資源，已充分利用，作爲海洋船隻和森林礦山需要的繩索原料。

美利堅帝國

十七、從歷史從今天來看美國

（法）克劳德·儒里安　汪譯

但是，美國的傳統，也可以從約翰·亞當斯在一七七八年所說的這段話裏看到：「以下的事情，已經被許多事實證明乃是真理。即：某一個國家當具備有威脅全人類的力量的時候，這個國家就要失掉明智、正義和中庸的精神。這樣一來，隨着這些精神的消失，這個國家的力量也就消失了。」

美國已經在力量上發展到頂點，看樣子，它也開始失去了可能把帝國擴及世界的許多質素。馬庫斯·拉納在他的論述美國文明的大作裏，如此結論：「幸福的人總想宣揚本身的成功，而且自然而然地信任使自己成功的手段。」

美國對於自己的經濟力量、軍事力量之下的強大手段，的確有着全盤信任，可是，它在越南的水田和叢林中，卻被僅及美國人口七分之一的越南人民打得大敗，因而進退失據。但美國的大部分人，對於在越南和在其他國家裏所發生的事情的重大意義，還沒有作出正確評價。在他們的心目中，一定還存在着一個世紀以前愛默生所提到的那些人的想法：

「人們都認為我們的文明已經達到了頂峯。其實，我們所處的不過是還未黎明，僅是曉星顯照的時代。」

帝國的命運是極其脆弱的。美國目前擁有龐大的資源和力量。在這兩點之上，我們與其詢問美利堅帝國的未來，毋寧應該探討美利堅帝國現在的組成和手段。

在如此一個龐大主題的前面，本書的目的，不過是試圖對一個無限複雜的問題，導入初步的研究。更加精細的研究，就需要更多的有才能的專家來着手。本書只是一個剛剛起頭的工作，希望各方面專家繼續深入地加以研究。

爲了掌握好美利堅帝國的整體，就必須從歷史和今天這兩個方面進行觀察。這個帝國不是一夜之間建成的。

第二章、第三章、第四章是從三個方面——經濟帝國、軍事帝國、文化帝國——來研究美利堅帝國的戰略。下面一章則是揭穿作為爲帝國服務的主要工具之一的中央情報局及其行動手段。再接下去的一章則是爲了點出美利堅帝國內的統治機構，亦即現在的統治者們，它們的形成過程。政界和工業界和軍方的關係，等等。

本書有許多地方尚待澄清，也有許多地方沒有進行深入的探討。儘管內容並不完全，本書對於更進一步瞭解美國怎樣使用手法來建立強大的帝國，也許會有一些幫助。

睡眠與發夢

此時此地　廣東先生

人在睡覺的時候，大腦細胞得到靜止或抑制狀態中，就會睡得舒暢，很少發夢。所謂日有所思，夜有所夢，即是在就寢之時，雜念太多，使大腦細胞沒有全部靜止或不易抑制，這就不僅有夢，而且要發開口夢了。一夜長夢多，本來就很不妙。

開口夢，說了些什麼，自己不知道，他人聽來卻很有趣。故發夢不是健康者應有的狀態。胡說八道，語無倫次，他說是正常現象嗎？所以，將睡得不好稱作「夜難入夢」，頗有修改必要，應說「一夜難入寐」。「寤寐」二字，常被當作一個詞來用，其實「寤」是指熟睡了的醒轉，「寐」才是熟睡，「寤寐」是一時睡醒一時睡熟，發開口夢亦稱「寤言」，「寤寐」便有輾轉反側的意思。

跟朋友們聊天，談到睡的問題，頗多趣話。有人說，一個人多「善睡」。當其睡得正酣之時，其狀甚怪；或則鼾聲大作，如扯風爐。唯肥者善睡，亦唯善睡者易肥；善睡與易肥有其互爲因果的關係，睡得是福；指的不是「爛睡」。

「爛睡」者的特徵有「四美具」，是咬牙、流口水、發開口夢與跌枕頭。有個枕頭的趣事，有一詩為證：「一更頭枕枕，二更枕枕頭，三更枕頭跌落地，四更落地枕枕頭。」這裏的七個「枕」字，其中三個作動詞用。這種睡法，都不是正常狀態，說是「爛睡」或許可以，若謂「善睡」，「不等於「能睡」」、「熟睡」、「酣睡」，「爛睡」者可能比擬，「能睡」包括了「善」、「熟」、「酣」，「爛睡」是否屬於肝火盛或某些部分濕滯之類，我不是醫生，不能說。

「晶報」的「街坊服務」欄「日常須知」一文，談到開口夢與咬牙的問題，指出這些原因，是由於在睡眠的時候，有個別大腦細胞在進行單獨活動所致。發開口夢是大腦中支配語言的那部分細胞沒有受到抑制；以牙磨牙是大腦中支配咀嚼的那部分細胞不肯睡覺。

人們為了公私兩忙，或思慮過多，在晚上睡覺的時候，左思右想，久久不能入寐，這是失眠。另一種情形，是雖睡猶醒，或常常作夢，睡得越久，越感疲倦，其原因亦與失眠有關，主要是大腦細胞不受約束。因此，人們到了應該睡覺的時候，就得整理心水，摒除雜念，使用強迫手段來入睡。這就是抑制大腦細胞在自己的神經中樞搞小動作。

阿聯的紀念納賽爾活動

超短波　余以謙

納賽爾總統逝世後，阿聯人民爲了紀念他，把全國許多道路、建築物、廣場，都改用納賽爾的名字。許多市鎮村莊都準備建立納賽爾廣場，作為全國追悼納賽爾故總統的一種行動。

在阿聯國內，已經有幾十處馬路、廣場改名。阿聯政府地方行政部部長阿舒爾最近提議：「阿聯各大城市的主要街道，全部改名爲納賽爾大道」。亞歷山大市已決定將該市最大的一條馬路和廣場改名爲「納賽爾路」和「納賽爾廣場」。開羅「金字塔報」建議在市內塔哈里爾廣場，樹立納賽爾的銅像。

有人提議把阿斯旺水壩改名為「納賽爾水壩」。今年二月以色列空軍轟炸過的開羅近郊阿布薩爾工廠的被炸舊址，已預定要樹立納賽爾銅像。此外，還有人建議將納賽爾的頭像印在阿聯的紙幣上。

阿聯西部沙漠的西瓦地方，當地的酋長一致要求將該地沙漠中的最大綠洲，改用納賽爾的名字命名。還有人建議出版納賽爾百科字典，將納賽爾生前篤信回教的經歷匯點記載。無線電和電視正在製作特別的文獻紀錄片，紀念納賽爾。

其他一些阿拉伯國家也採取了同樣的行動。利比亞、黎巴嫩也都採取了同樣的措施，把一些廣場、道路改名，以紀念納賽爾。「阿拉伯聯盟」已提議各阿拉伯國家發行納賽爾紀念郵票。還有人建議籌一筆基金作為「納賽爾獎金」，以獎勵對文學、科技有貢獻的阿拉伯人。

紀念納賽爾的提案非常踴躍，而且越來越多，反映出阿拉伯人對納賽爾的尊崇。

目前阿聯全國仍在四十天的服喪期內，開羅的電影院，十二日始開門恢復營業，各劇場仍在停業中。納賽爾遺體埋葬陵墓，每天仍有成千上萬的人前往憑弔。

納賽爾深爲阿拉伯人尊崇，與他一生行事分不開。據說他常常資助窮苦病人，用自己的汽車載他們入醫院。在路上見到窮人，他常常停下車來親自問候他們，和他們談話，給他們資助。據說有一次他的侄子在鄉間有不好的行為，被納賽爾知道，立即通知當地行政官員按法律處理。納賽爾葬禮舉行時，因送殯的人很多，以致交通阻塞。

健民國醫學院畢業　潮州跌打　陳志英　專治跌打傷科　折傷新舊患　風濕筋骨痛　香港洛克道四一〇號　電話：七二七八八〇

利舞臺·海運　馬戲班魔王　火併金磚庫

京都·大華·金冠　血染雪山紅　通緝令　直搗橫衝鄉專標

普慶·珠江　英雄兒女　話劇　沙家浜

高陞·南洋·南華　雙珠鳳　倩女情俠　燕子歸　穿心劍　殘花淚　鐵咀雞

銀都　人結人緣　鐵劍朱痕　英雄兒女

百樂門·麗斯　獨俠千里送京娘　瘋狂夜生活　女兒國婦春　俏護士

今天正場　英雄兒女